

ISAAC ROMUALDO COFFI A CELEBRA SU 101 AÑA









AYERA tardi na su cas na Balashi 20, e conocido Boneriano, pero Arubiano di curazon, Isaac Romualdo Coffi a recorda cu 101 aña pasa el a nace na Bonaire, riba un dia 6 di februari 1913.

Manera hopi otro Boneriano, Romualdo tambe a bin Aruba, pa traha na Lago. Despues di esaki, el a dicidi di bayu biba na Hulanda. Ultimo 3 añanan, e tabata celebra su cumpleaño semper na Bonaire, pero e biaha aki el a dicidi pa celebr'e na Aruba, den union di su famia y amigonan. Un biaha mas, masha pabien Romualdo, y hopi aña mas di bida.

Di acuerdo cu Camara di Comercio e Industria (KvK)

Aruba ta caro pa inversionista

RECIENTEMENTE, hopi comentario a ser scucha tocante e hecho cu Aruba ta aparece como e pais cu e porcentahe mas halto na mundo di impuesto riba entrada personal. Cu casi 60% como tarifa maximo, sin duda algun nos ta riba henter internet como e campeon mundial. Naturalmente esnan cu conoce e materia aki bon, ta na altura cu e porcentahe aki ta aplica solamente den caso excepcional di entrada masha halto mes. Pero den e asunto aki tambe, apariencia ta mas importante cu e realidad su tras. Y como agravante, e noticia aki ta sali hustamente na momento cu Aruba ta haciendo esfuerso grandi pa posicion su mes como 'gateway', como intermediario den comercio internacional, specificamente entre Sur America (y Caribe), y Europa. Enbes di lamenta henter e situacion aki, laga nos considera esaki un bon ocasion pa nos tira un bista riba kico nos tin na positivo, y negativo, pa nos por realmente crea un sector economico nobo, manera ta deseo tanto di Gobierno como sector priva. Nos tin na nos bentaha: Un tremendo clima tropical, base pa un turismo solido. Nos ta pertenece na Reino Hulandes, loke ta duna cualkier empresario seguridad encuanto su derecho como persona o empresa den nos sistema hudicial. Nos tin disponibel un forsa laboral cu conocemento y bon prepara, cu dominio di varios idioma, apesar cu nos tin cierto reto di enfrenta pa mehora nos sistema di educacion den cierto area. Nos tin un bon sistema di telecomunicacion, y di conexion maritimo y aereo. Nos posicion geografico en principio ta faborabel pa ta intermediario den nos region, probechando e bon comunicacion aki.

KICO MESTER MEHORA?

Manera menciona caba, nos ta desanima posibel inversionista, sigur esun di exterior, cu un inkomstenbelasting asina halto. Pero tin mas asunto: cada empresario ta confronta un sistema intransparente y complica di impuesto: BBO, winstbelasting, dividendbelasting. Riba esaki, ainda nos tin un areglo especial (IPC) pa empresanan cualifica, bao di cual nan por haya rebaho considerabel di impuesto riba ganashi. E areglo aki ta complica y ta varia di aña pa aña den loke e beneficionan ta, di manera cu e empresario no tin seguridad a largo plaso, kico e mester paga. Ademas e ta elitario y no ta crea un "level playing field" pasobra mayoria di empresario no ta cualifica pa haye. Nos tin te awe ainda un sistema di atende un permiso tras di otro, loke ta haci cu un empresa cu mester di mas di un permiso, no por cuminsa tramita tur na mesun momento, y mester warda te ora e haya esun prome, pa sigui pa e otro. Di e manera aki e procesonan di haya permiso ta bira sumamente largo. Algun aña pasa caba un comision di Dialogo Social, den cual KvK a participa, a analisa e situacion aki, mirando e posiblidadnan di crea un "one stop shop" pa empresa, unda ta centralisa tur peticion y corta tempo necesario pa yega na cierto permiso. Lamentablemente, despues di entrega di e rapport aki, nada mas a sucede cu e recomendacionnan. Pa esnan interesa, e rapport aki ta disponibel riba website di KvK: www.arubachamber.com/downloads/socialdialog/2011

TARIFA IMPUESTO DI IMPORTACION

Nos tin tambe tarifanan di aduana cu ta un selva di diferente porcentahe, varios di nan ainda un herencia di tempo cu nos tabata pertenece na Antias Hulandes, unda tabatin un politica di proteccion di cierto industria, mayoria e tempo ey estableci na Curaçao. For di noticia di ultimo dianan nos por comprende cu Minister di Finanza lo bay haci un esfuerso pa mehora relacionnan interno den Cuerpo di Aduana, poniendo mas poder di decision den man di empleado y menos den man di gerencia.

E bon intencion aki sinembargo lo no fructifero, si no bin un simplificacion di e sistema di tarifa, cual lo por pone un fin na hopi discusion entre empresario y Aduana, causando tardanza, y tardanza ta causa extra gasto prome cu mercancia sali, cu finalmente ta resulta den prijs mas halto pa e ciudadano paga.

COST OF DOING BUSINESS

E empresario, stranhero o local, ta haye confronta tambe cu un peso grandi di prima social, entre AOV/AWW, ZV/OV, AZV, seguro obligatorio di pensioen pa sector priva, cu ta montona na mas di 30% riba cada florin di salario bruto. Nos ta yegando n'e limite maximo cu nos por maneha, no solamente for di punto di bista di e empresario, sino tambe di e empleado cu bon salario, cu mester carga e peso grandi di e fondonan cu nos a crea den entre otro pension y cuido medico.

MIHOR SERVICIO NA EMPRESARIO

Ademas nos tin e problema di tramite di un variedad grandi di asunto cu tur empresario mester haci cerca varios entidad gubernamental, relaciona cu tur e permisonan general y special, necesario pa opera un cierto empresa. Por lo general e tramitenan ta demasiado lento, costoso y intransparente. Esfuerso grandi a ser haci den e ultimo añanan na cierto instancia pa remedia esaki, entre otro Asunto Economico, Censo y SIAD, pero ta keda hopi pa mehora ainda.

E tramitenan aki ta toca tambe e ciudadano individual, cu hopi biaha ta yega na e mesun loket pa servicio. KvK ta contento di tende cu nos Minister encarga cu Finanza y Recurso Humano, a tuma como reto e restructuracion di aparato gubernamental, deseando di converti esaki den un organismo "di cinco strea" dentro di algun aña. Aunke esaki ta un meta hopi ambicioso, ta di spera cu esaki por logra y no keda limita na cambio den proceso interno so di e departamentonan, sino cu tambe por resulta den mehoracion drastico di servicio na empresario, y na publico en general, di acuerdo cu analisis haci pa Camara di Comercio e Industria.

Minister Schwengle:

Lo crea espacio financiero pa Wit Gele Kruis por sigui crece

MINISTER di Salud y Deporte Dr. Alex Schwengle a haci un bishita na Wit Gele Kruis. Eynan el a wordo ricibi pa Presidente di WGK sr Jan Zegers y miembronan di directiva y Director di WGK, Sr. Gino Goeloe. E mandatario a probecha pa tene un combersacion amplio cu e directiva di WGK alabes cu e director riba e plannan cu tin pa futuro pa e organisacion. Wit Gele Kruis kier bay amplia nan servicio pa 24 ora y esaki ta un di e topiconan cu mas a resalta den e presentacion. Segun e directiva e servicio aki ta uno necesario pa hopi aña caba ya cu kier garantisa e continuidad den cuido. Por ehempel, WGK na Curaçao tin e servicio aki pa hopi aña caba y e ta funcionando hopi bon. WGK ta sumamente contento di por a haya e oportunidad pa presenta na e mandatario nan vision di e next step den "thuiszorg". nan lo sigui cu esaki pa introduci'e den fase pa asina wak su fruta y sigura pa e funciona na Aruba tambe. Na otro banda Minister di Salud, Cuido di Grandinan y Deporte Dr. Alex Schwengle a laga sa cu e ta hopi bon na altura con Wit Gele Kruis ta traha door di su experiencia como doctor pa basta aña. E mandatario a duna WGK un elogio pa e bon trabao. "Wit Gele Kruis ta un di e organisacionnan cu nos no por faya mas den nos comunidad mirando e trabao cu nan ta haci" eta primordial. El a mustra con WGK ta aporta valiosamente den nos comunidad door di brinda un cuido na cas sin cu mester inverti asina hopi compara cu otro servicionan cu ta wordo brinda. Thuiszorg ta keda menos costoso, el a señala. Tin analisis haci na 2011 cu ta indica cu mayoria di nos grandi nan ta prefera di keda cas. "Esey ta un vision cu nos tambe ta comparti y e ta hinca den e beleidsnota. Mi ta kere cu Wit Gele Kruis ta un partner hopi importante", e minister a bisa.

Lo evalua con por bay yuda pa WGK por crece mas pa asina aporta cu mas hende grandi por keda cas mas largo posibel, pero si cu un bon cuido y cu e garantia cu nan ta haya un cuido di bon calidad. Esaki ta un prioridad pero tambe mester pensa riba e parti financiero unda cu ta bisa cu tin bon calidad y un prijs rasonabel cu e meta di baha gastonan di e cuido di salubridad en general na Aruba, Minister Schwengle a manifesta. Pa loke ta e ampliacion di e servicio na 24 ora, e minister a indica cu mirando e vision cu gobierno tin pa loke ta trata nos grandi nan e ta kere cu e plan aki ta pas perfectamente den e vision di gobierno. El a agrega cu claro cu ta bay tin un tiki dificultad pa wak con ta bay financia e proyecto, pero e ta kere cu lo por tin espacio door di desvia un tiki e gastonan pa contribui pa Wit Gele Kruis por crece.

Segun Gina Maduro di ABV:

Minister Alex Schwengle ta gaña y ta tardando e formacion di un hunta nobo

E situacion na hospital ta sigui bira mas tenso. Awe mainta pa 10or sindicato ABV lo tene un conferencia di prensa den cual nan lo duna e ultimo detayenan pa loke ta trata e situacion na dr Horacio Oduber Hospital.

sindicato ABV no ta contento cu e echo cu Minister Schwengle ta bisa cu no ta berdad cu den e contrato cu e Hunta di Supervision a ofrece dr. Jaime Falconi lo tin un clausula cu ta pone cu dr Falconi no por solicita bek pa director di HOH despues cu e 4 lunanan pasa.

ABV ya a manda e minister su dos candidatonan pa e posicion di kroonlid pero awor den e reunion cu a tuma lugar diaranson un biaha mas e minister a pidi tur hende pa manda 3 candidato cu na ta propone pa e posicion di kroonid. Segun Gina Maduro di ABV, minister Schwengle ta tarda e formacion di e Hunta di Supervision nobo. Ya ta un siman cu HOH ta sin un Hunta di Supervision. Pa colmo, segun ABV, dene conferencia cu Minister Schwengle a tene ayera, el a nenga di contesta preguntanan di prensa riba e topico aki.

E mandatario a bisa tambe e siman tras di lomba cu no ta berdad cu dr. Falconi lo no por solicita mas despues di e 4 luna di prolongacion. Pero ABV tin prueba cu e contract cu dr. Falconi a haya tin un clausula cu ta strob'e di solicita bek na HOH en caso cu e lo kier haci esaki. Riba dje cu no ta compronde dicon ta papia di prolongacion si ta un contract completamente nobo e Hunta di Supervision a ofrece dr Falconi. E prome contract a caba dia 31 di januari y den e di dos contract a bin cu cosnan nobo.

Den e contract di dr. Falconi den articulo 2.2 ta poni claramente "De overeenkomst zal niet worden verlengd en zal er voorts geen nieuwe overeenkomst worden aangegaan." E clausula aki ta papia pa su mes unda cu claramente por lesa cu dr Falconi no tin e posibilidad di sigui traha como director medico despues di e 4 lunanan. Gina Maduro por sigura 100% cu e clausula aki ta den e contract di dr. Falconi y pues Minister no ta papia berdad. Si e contract tabata bon dr. Falconi siguramente lo a firma e contract. Banda di e clausula aki tin tambe diferente beneficionan secundario cu dr. Falconi lo no haya mas y ta erde derecho pa haya nan. Pues no ta solamente un contract completamente nobo sino cu yen di otro cambio mas cu no ta beneficioso.

Por a compronde cu ABV a manda Parlamento di Aruba un carta den cual nan ta pidi pa Parlamento cay aden den e situacion aki apesar cu ta algo cu Parlamento directamente no tin parti den e procedura aki ya cu ta minister di Salubridad ta un di esunnan cu ta responsabel pa nombra dos kroonleden. ABV ta sinti cu e minister di salubridad ta trancando e formacion di un Hunta di Supervision nobo.



Minister Otmar Oduber

Ta trabou di Gobierno pa sigura cu trahadonan di Westin nan derecho wordo respeta y cu nan keda cu un trabou

MINISTER Otmar Oduber durante reunion di Parlamento diaranson a mustra e importancia pa tanto Gobierno como Parlamento manda un mensahe bon cla pa tur esnan cu kier bin inverti den nos pais, esta cu nan mester sa di respeta e leynan cu nos tin den nos pais.

El a indica cu awe nos ta den un situacion totalmente diferente cu na momento cu e mesun compania RIU a adkiri Aruba Grand Hotel na 2005/2006.

Tambe el a bisa cu for di mas cu un aña caba como Gobierno a bisa cu esnan cu kier bin haci negoshi na Aruba mester sa kico nos leynan t y con ta obedece e leynan aki, incluyendo esunnan cu a conoce cambio aña pasa na beneficio di nos clase trahado.

Minister Oduber a bisa claramente cu ta derecho di cada trahado di Westin pa nan mes dicidi si nan kier tuma e pakete ofreci, pero ta trabou di Gobierno y Parlamento pa sigura cu nan derechonan ta wordo respeta y cu nan ta keda cu un trabou. E mandatario a haya informacion cu varios di e trahadonan a opta pa tuma e pakete. Algun di e trahadonan cu tin varios aña cu e compania a haya e pakete interesante y a dicidi di tuma esaki, pero tin otronan cu tin 1 of 2 aña trahando y nan si ta wordo perhudica. Como Gobierno ta deber pa proteha e derecho di e trahadonan cu no a opta pa acepta e pakete. "Mensahe di nos Sra. Presidente ta cu nos leynan mester wordo respeta".



Minister Otmar Oduber a mustra cu e situacion e biaha aki ta completamente diferente na 2005-2006 ora cu RIU a bin Aruba. E tempo ey Prome Minister di Aruba, prome cu e hotel mes a bin, ya caba a duna nan permiso pa retira tur trahado di Aruba Grand. Ademas a duna permiso pa un cantidad di hende for di exterior bin traha na nos isla durante construccion y despues nan a keda traha den e hotel mes. Ora Minister Oduber a asumi responsabilidad, el a haya su mes ta bay LAR pasobra e no ta considera cu e personanan aki mester keda, e mandatario a gana e caso y e personanan aki mester a bay.

Awe e cambio di ley cu ta proteha nos trahadonan ta na vigor y e situacion ta completamente diferente, su colega di Labor Paul Croes y henter Gabinete Mike Eman II a bisa bon cla cu nos leynan mester wordo respeta y nan lo keda para riba esaki tambe.

Despues di a debati pa varios ora den Parlamento, tur fraccion a yega na otro y a entrega un mocion unanimamente pa para pa e seguridad laboral y beneficionan di e trahadonan, pa esaki nan a pidi pa bin cu un comision. Tambe pa no otorga permiso pa trahadonan for di exterior pa construccion ni pa realisa trabounan na e hotel ora esaki keda finalisa tanten cu tin trahadonan local capacita. Minister Otmar Oduber a keda hopi satisfecho cu e resultado aki cu a mustra cu a pesar di diferencianan politico, tur fraccion den Parlamento a uni na beneficio di e trahadonan di Westin.

E shete candidatanan ta den pleno preparacion pa nan presentacion

Aruba ta cla pa eligi su Reina Hubenil pa Carnaval 60



Eleccion di nos Reina Hubenil pa Carnaval 60 ta den porta. Diabierna awo na Aruba Entertainment Center henter pueblo di Aruba lo tin oportunidad di cera conoci cu e Reina Hubenil. Un total di 7 hoben lo participa den un di e eleccionnan mas spera cu tin pa cu e temporada aki celebrando 60 aña di nos dushi carnaval.

E 7 hobennan ta candidata number 1; Lynn Xen Angela di Champagne Carnival Group; candidata number 2; Shandy Robles de Medina di OPC Carnival Group, candidata number 3; Shakira Quandt di e districto di Santa Cruz, candidata number 4; Shaindra Ashby di Royal Carnival Group, candidata number 5; Dana Arendsz di T.O.B, candidata number 6; Gabriela Croes representando districto di Oranjestad y candidata number 7; Sammy van Eenennaam den representacion di Reina Escolar a pasa den un training intensivo pa duna un tremendo show diabierna awor. E training a tuma luga diamars ultimo di 5:30 p.m. pa 7:00 p.m. E hobennan a sa di demostra ya caba nan entusiasmo pa loke ta bay bira e anochi final caminda e hurado lo tin un tarea hopi dificil di scoge nos Reina Hubenil di Carnaval 60. A repasa e reglanan di eleccion, timing pa speech y baile. Esaki lo duna e hobennan mas siguridad ariba escenario.

Stichting Arubaanse Carnaval ta anuncia cu ticketnan ta obtenibel na oficina di SAC na Dakota, como tambe na porta diabierna na Aruba Entertainment Center. Ticketnan pa seccion VIP ta costa Afl. 25 pa persona y pa publico general ta solamente Afl. 10 pa persona. E eleccion pa scoge Aruba su Reina Hubenil pa e celebracion di diamanta ta cuminsa pa 7:30 p.m.

Carnaval di Aruba a nace na aña 1954 caba, como tal e aña aki nos ta celebra 60 aña cu anualmente pueblo ta bini hunto pa mustra nos creatividad, ambiente y folklore manera nos so por. Na aña 1955 varios club y districtonan a bini hunto pa organisa e carnaval y di eynan a eligi e prome Reina di Carnaval. E parada grandi tradicional a cuminsa desde aña 1957. Pero tabata dia 11 di november 1966 (11-11-66) pa 11:11am cu a funda Stichting Arubaanse Carnaval, SAC. Desde e tempo ey e fundacion, forma pa un grupo grandi di boluntarionan cu hopi entusiasmo, ta traha duro pa organisa e diferente eventonan cu ta atrae un publico grandi di nos mesun ciudadanonan pero tambe turistanan.

SAC ta gradici tur sponsor cu a contribui na loke ta bay bira un anochi di gala y alegria, hopi colorido y hubenil, nan ta: Setar N.V., Aruba Bank, Island Asia Store, Trash By Ronchi, Revlon, Romar Trading, Renaissance Resort, Aruba Tourism Authority, PwC, WEB Aruba N.V., Insel Air, Balashi, Compra N.V., Tec INC., J.H. Yee'S Asian Bistro, DShop, Pelican Adventures, Super Shopping, Geekay Department Store, Maggy's y The Mill Resort.

Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/stichtingarubaanse-carnaval.

Prome Minister Mike Eman inspeccionando trabounan na **Edificio Registro Civil y Censo**



Prome Minister Mike Eman a dedica e parti mainta di diahuebs na bishita algun proyecto cu ta den ehecucion y un di nan tabata e edificio monumental unda Registro Civil y Censo ta ubica.

E mandatario na e sitio a wordo ricibi door di Directora di Registro Civil y Censo Sra. Sharline Luydens, Directora di Stichting Monumenten Fonds Aruba Anna Wittenbug, Directora di Oficina di Monumento Sra. Yvonne Webb y algun funcionario mas di ambos oficina. Oficina di Monumento ta encarga pa supervisa henter e trabou di mantencion grandi aki.

Sra. Webb a duna e mandatario un splicacion detaya di e mantencion cu ta wordo haci den e sala di casamento. Aki por ehempel, a informa e mandatario di e diferente tipo di trabounan cu ta tumando luga, incluyendo reemplasando e palonan cu mester wordo cambia, trabounan na blafon y na e murayanan. E trabou ta uno basta intenso, aunke cu for di pafo, pueblo ta ripara simplemente cu el a haya un man di verf nobo, Sra. Webb a enfatisa. Prome Minister Eman a haci varios pregunta riba contenido di e trabou, pero tambe e tabata kier sa con e trabou di mantencion ta wordo haci den combinacion cu e trabou cu tin di sigui pa atende e necesidadnan di clientenan di Registro Civil y Censo.

E residencia di Eloy Arends y ex-Hotel Colombia, ta edificionan cu a wordo construi na 1922 y 1918 respectivamente, mientras cu e parti meymey (moderno) ta data di final di añanan 1990, segun e Directora di Oficina di Monumento Yvonne Webb. Prome Minister Mike Eman a bin ta pushando pa e edificio monumental aki haya su mantencion necesario, di cual e ultimo ta data di 2004. Stichting Monumenten Fonds Aruba a logra haya prestamo pa por realisa e proyecto di mantencion grandi cu ta masha importante pa por mantene e monumento aki adecuadamente.

"Esaki ta prome biaha cu nos ta haci un mantencion grandi, mientras cu nos inkilinonan a keda den e edificio," Sra. Wittenburg a comenta e mainta aki. E unico parti di e operacion di Registro Civil y Censo cu a muda pa un luga temporal ta e sala di casamento. E ceremonianan awor ta tumando luga den Fort Zoutman tanten cu e trabounan ta tumando luga.

Na final di e trabou, e fundacion ta bay crea un plan di mantencion cu mester wordo ehecuta den forma regular pero tambe ta bay embeyece y keda mantene e cura di un manera mas adecua. Esaki a wordo informa tambe na Prome Minister Eman, bou di kende e departamentonan di Registro Civil y Censo ta resorta. E edificio aki ta un di e shetenan propiedadnan di Stichting Monumenten Fonds Aruba, cu ta inclui e Watertorennan di Oranjestad y esun di San Nicolas.

Hunto cu e otro edificionan bisiña di e edificionan di Registro Civil y Censo, Gabinete Mike Eman ta trahando pa crea e centro historico rond di Plasa Padu y ta bay ta un atraccion riba su mes den centro di ciudad.

Mescos cu Blossom's Restaurant

Tin mas compania cla pa cuminsa caso legal contra di Aruba Hotel Enterprises

Awe tin un caso interesante cu Corte di Husticia lo trata den un caso sumario cu operadornan di Blossom's Restaurant a dicidi di entama contra di Aruba Hotel Enterprises, doño di propiedad opera pa Westin Hotel. Mescos cu Blossom's tin mas compania cu lo sigui e caso di awe di aserca, pasobra nan tambe ta den mesun situacion. Pakico Blossom's a cuminsa e caso sumario aki ta, cu te cu awe nan no a haya ningun notificacion kico lo pasa cu nan operacion. Blossom's tin como 40 empleado den servicio cu si e hotel sera fin di e luna aki, lo ta riba caya.

Ningun dia nan a haya notificacion oficial di AHE ni tampoco di Westin, cu e accionnan a ser bendi cu un compania Spaño cu ta opera Riu Hotel. Banda di un cantidad di tata y mama cu lo keda sin trabao, no a tene cuenta cu e cuantioso inversion haci den equipo den e restaurant. No ta forma pa trata un cliente. Sigur den e caso aki, Blossom's lo bin cu un demanda grandi pa pago di daño y perhuicio. Berdad e accionistanan di Blossom's ta mesun accionistanan di J.H. Yee's Asian Bistro na South Beach Mall, pero no ta mesun cuminda manera Blossom's ta ofrece na Westin Hotel.

Polisnan a tene razzia den EPB na San Nicolas

Polisnan diaranson 10.55 a tene un control na EPB San Nicolas na unda nan a listra diferente alumno. Durante listramento riba e tereno di scol hunto cu e guardianan, Polisnan a haya diferente articulonan ilegal den tas di e alumnonan di e scol. Tambe den tas di e alumno R.M. naci na Aruba di 16 aña,. Polisnan a haya un sigaria di marihuana. Polisnan a hib'e warda na San Nicolas, caminda el a haya un bon scual. Su mayornan a bin warda y a wordo poni na haltura di e sigaria, cu a keda confisca.

"You(th) Shine" a keda lansa ayera pa Minister Paul Croes

Hobennan di Aruba ta igual na un diamante

MINISTER di Asunto Social, Maneho pa Hubentud y Labor, drs. Paul Croes den un conferencia di prensa organisa pa Gobierno a duna inicio na un campaña di estimulo pa hoben y organisacionnan social cu ta aporta na un forma positivo den desaroyo di hubentud na Aruba.

Cu un sala yen di organisacion cu ta traha den e sector social riba desaroyo di hobennan, Minister Paul Croes a cuminsa na gradici cada un organisacion pa nan aporte cu ta laga hobennan destaca, hoben cu ta ganador, hobennan cu ta briya.



Minister drs. Paul Croes a bisa: "Mi ta convenci cu nos hobennan na Aruba tin hopi talento, cu nan ta destaca riba hopi tereno y cu nan ta briya den hopi sentido".
Minister Croes a haci e analogia entre un diamante, un piedra precioso fuerte, cu hopi balor, cu ta wordo forma bou di hopi presion y cu tin un briyo en particular.
Asina e ta describi nos hobennan.



Yesaki ta danki n'e diferente organisacionnan manera YMCA, Tienda di Educacion, ATHA, Parlamento Hubenil, FADA, Quota Club, DCA, Wit Gele Kruis, Famia Planea, Telefon pa Hubentud ,Fundacion Respetami, SAC, Switch Foundation, Fundacion pa nos Comunidad, cu awe nos tin hobennan cu ta briya.



Carnaval 60 ta un celebracion di Diamante y nos kier pa nos hobennan briya tambe den e periodo aki.
Pa nan ta consciente riba nan curpa, nan oido, consumo di alcohol of substancianan. Minister Paul Croes a presenta e hobennan cu lo carga e campaña aki, cu ta e.o. Kiziah Trimon, Hylianne Croes y Zion.

E hobenan aki lo forma parti di un maneho mas amplio cu lo keda presenta den algun dia nos dilanti. Un maneho integral pa desaroya hobennan den nos sociedad den un forma positivo.

Un cambio hopi positivo

Pa prome biaha SAC ta haci e traspaso di mando oficial riba un otro dia



DESPUES cu pa hopi aña SAC ta haci e traspaso oficial, den forma di un yabi na e Prins y Pancho di cada Carnaval, e aña aki a dicidi pa haci un cambio pa evalua despues con e resultado lo ta. Normalmente semper tin un ceremonia chikito riba e diasabra mainta, net prome cu Parada di Mucha na San Nicolas, pero mirando cu e aña aki ta trata di Carnaval 60, unda cu e expectivanan ta mas grandi pa tanto participante como mirones, a opta pa haci e traspaso riba un otro dia.

"Nos a tuma e decision pa haci un cambio, mirando cu semper e parti di traspaso di mando, ta sosode riba un rush y no ta conta cu presencia di tur reina y na hopi ocasion, e Prins y Pancho ta yega e parada laat. Nos a opta pa hacie anochi, riba un dia cu no tin niun evento y manera por mira, nos ta conta cu presencia di tur reina, tur prins y pancho, mas publico y tur hende ta mas trankil y ta disfruta di e evento di traspaso di mando, cu ta uno significativo pa e temporada di Carnaval". E traspaso di manda a bay den un ambiente masha dushi y relahante y tur hende presente a gosa di e momento y a duna atencion completo na e mensahe di Prins y Pancho di Carnaval 60, cu ta un celebracion enorme. Finalmente Sra. Tecla a indica cu: "Esaki sigur nos lo evalua p'e siguiente añanan, ya cu nos a gusta con e evento aki a bay den e oranan di anochi, cu ta mas trankil pa tur hende y awo nos por ta sigur cu nos Prinsnan y Panchonan no tin ningun excusa pa yega parada laat."

ATIA y sector priva

Aduna di conoce cu e Leerwerktraject lo wordo realisa

E ta un forma pa combati criminalidad







ATIA conhuntamente cu Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba e siman aki a organisa un dialogo multi-disciplinario, unda cu sector priva y publico a intercambia di opinion y informacion encuanto e Leerwerktraject cu Reclassering a inicia.

E trayecto aki tin como obhetivo pa re-socialisa hobennan cu a yega di cay den man di husticia y/of hobenan di risico bek den nos mercado laboral y comunidad en general.

Pa ATIA y comercio en general empleo di "risico jongeren", esta hobennan cu no ta bay scol mas (drop outs/push outs) y/of hobennan cu a cay den man di husticia, ta un problema grandi, multi-factorial y complica.

Hopi biaha e hobennan aki no tin suficiente experiencia den trabou ni calificacion necesario pa por eherce un trabou.

ATIA ta di opinion cu un trabou ta duna entrada, ritmo, structura y autoestima. Tin un trabou y retene un trabou tin un efecto preventivo, y segun varios estudio esaki ta preveni cu hobennan ta cay menos liher bek den circuito criminal si nan tin un trabou y un calificacion educacional.

Pa ATIA preveni criminalidad ta algo di suma importancia. ATIA ta encurasha companianan pa scoge pa re-socialisa e grupo di hoben aki den nos mercado laboral como parti di nan "Corporate Social Responsibility".

Pero djis duna un hoben trabou como parti di corporate social responsibility no tur ora ta bay automatico, cooperacion di banda di Gobierno tambe ta hopi crucial.

Re-socialisacion di e grupo aki p'e motibo ta rekeri un enfoke integral cu diferente instancia y disciplina profesional.

Esaki ta hustamente lo cual e Leerwerktraject aki di Reclassering ta ensera.

E trayecto ta brinda e hobennan un oportunidad pa por sigui un estudio y core un "stage" na un compania pa un periodo di 10 luna. Tambe nan ta haya e supervision profesional y e guia necesario di Reclassering durante e trayecto aki, di e manera aki e hobennan ta engrandece nan chens pa por drenta nos mercado laboral.

E Leerwerktraject aki ta haya aporte di tur otro ministerionan concerni. Minister di Labor y Minister di Enseñansa a duna di conoce di ta para firme tras di e trayecto aki cu ta iniciativa di Minister di Husticia. Un colaboracion y cooperacion multi-disciplinario.

ATIA representando comercio, conhuntamente cu Camara di Comercio tambe ta duna nan sosten n'e trayecto aki.

Pa cu e Leerwerktraject tin varios bentaha pa un compania:

a) E hobennan ta bay core stage pa 10 luna na un compania basa riba un "stageovereenkomst", locual ta haci cu e dunador di trabou tin practicamente 10 luna pa por sera conoci cu e hoben y tuma e debido tempo pa siñe e trabou, sin tin cu ta mara na otro pa medio di un contracto laboral;

b) E hoben ta sigui un estudio specifico y lo traha den un sector specifico, locual ta haci cu e dunador di trabou por forma e hoben aki n'e rekisitonan cu un funcion ta exigi, despues di e 10 luna tin e posibilidad cu e doño di trabou lo por emplea e hoben. Un win-win scenario pa ambos.

Stichting Reclassering en Jeugdbescherming Aruba conhuntamente cu Openbare Avond Leergangen y Minister di Husticia Aruba lo brinda e hobenan un programa den cual nan por sigui un trayectoria educacional combina di bay scol y traha durante un periodo di 10 luna. Openbare Avondleergangen Aruba lo brinda espacio p'e hobenan bay les dos biaha pa siman. E estudionan cu lo ta wordu ofreci n'e hobennan (a base di cantidad di aplicacion) ta:

Opleiding Assistent Automonteur; Opleiding Assistent Commerciële Medewerker; Opleiding Assistent Onderhoudsmonteur; Opleiding Assistent in de Bouw.

Stichting Reclassering den colaboracion estrecho cu Avondleergangen Aruba, instancianan social y mercado laboral lo brinda e hobennan guia den e area personal, educacional y laboral. P'asina por garantisa stabilidad durante e trayecto.

Stichting Reclassering lo ofrece e hobennan guia individual y guia den grupo den forma di cursonan. E cursonan cu lo wordo ofreci ta e.o.: Social Skills; Etica di trabou; Seguridad na trabou; Training den diferente aspecto social; Con pa budget bo placa.

E compania tin cu brinda espacio p'e hoben por traha 3 bez pa siman cu pago den forma di un "stage vergoeding". Alabez companianan mester apunta un "leermeester" kende t'e persona cu lo guia e hoben na pia di trabou.

Atrabez di un "stagewerkboek" cu lo wordo ofreci dor di Openbare Avondleergangen Aruba, e "leermeester" lo por monitoria si e hoben ta logra e competencianan di e opleiding cu el a scoge. Stichting Reclassering y Openbare Avondleergangen Aruba lo mantene un contacto intensivo cu e "leermeester".

Stichting Reclassering tin como meta pa yega un cantidad di 40 hoben pa participa den e trayecto, cual ta nifica cu Stichting Reclassering ta haci un apelacion na companianan pa yuda carga e responsabilidad social dor di habri nan porta pa ofrece e hobennan un stage. Asina por ofrece e hobennan structura y na final di e trayecto un diploma den nan man.

Por ultimo, tur participante durante e reunion aki a expresa nan aprecio y nan sostene pa cu e iniciativa aki y ta conciente cu conhuntamente por bin na solucionnan practico na bienestar di nos pais!

Concierto Dominical Donny Lacle di 26 di januari ultimo







Diadomingo, dia 28 di april 2013, Fundacion pa Talento Musical "Donny Laclé" a presenta un biaha mas su Concierto Dominical den "The French Steak House" di Manchebo Beach Resort & Spa. Manera semper e concierto aki tabata di 11.00 or di mainta te 01.00 or di merdia.

Nos talentonan musical a presenta un programa varia di un calidad hopi halto. E concierto a habri cu presentacion di Rubin Ponson y su mandolin acompaña pa su amigonan Mario Middendorp (bajo) y Rudy de Cuba (cuarta) Nan a deleita esnan presente cu un programa varia di e diferente piezanan Arubiano, manera wals, mazurka, tumba y mas. E musica cu Rubin ta produci cu su mandolin ta impone e melodia di e cancion loke ta dun'e un toke special.

Despues a sigui Tali Wever, un cantante cu su guitara, conoci pa mayoria di esnan presente pa su presentacionnan den diferente hotel y establecimento nocturno. El a canta un variacion di cantica, di cua diferente asina conoci, cu na cierto momento Tali tabata toca guitara y esnan presente tabata e cantantenan. Un ambiente tremendo!

E sorpresa tabata Grupo Rondaya "Universo di Aruba". Un grupo di cantante y guitarista cu ta consisti di 14 cabayero, pero e diadomingo aki a keda representa pa 11 cabayero cu tabata haci uzo di tres mike halto so y asina mes a sa di crea un ambiente alegre y pone hopi hende los e pianan.

Nos por mira bek riba un dushi diadomingo unda un y tur a disfruta di e ambiente musical.

Lamentablemente, pa motibo di e Parada di Mucha na Playa nos tin cu cancela e presentacion di otro luna. Dia 30 di maart nos t'ey atrobe cu un otro programa atractivo.

Quintino y MC Divine ta "in the house" pa Chill Flip Flop Beach Festival diadomingo awo

Diadomingo awo, Chill ta regala comunidad di Aruba e siguiente edicion di e grandioso Flip Flop Beach Festival riba Nikky Beach. Chill ta ofrece un biaha mas, meymey di e temporada di Carnaval un dia relahante, invitando tur hende bin chill cu musica fabuloso y "Let's Get Wild" riba beach.

Ademas di e DJ-nan local di momento, Chill a logra contrata Quintino, como tambe MC Divine, kende ta biniendo for di Hulanda special pa e fiesta gratis mas grandi y miho anima riba beach.

MC Divine a nace na Corsou, pero na e edad di 10 aña muda hunto cu su famia pa Hulanda y despues pa Finland. Na 2004, el a muda bek pa Hulanda y a caba su universidad, specialisando den European Studies. Despues di esaki na 2009 el a bay studia Media & Entertainment Management. Talento pa musica y creatividad ta core den su famia y na 2006, el a cuminsa su carera como MC vocal, yamando su mes Divinemelody/ MC Divine, specialisa den e genero House y Lounge. Loke a sigui ta un carera sumamente exitoso rond Europa, el a produci diferente tracks, presenta na diferente concierto y fiesta grandi, manera Lakedance, Loveland y Betty Ford Memorial y ta e MC residente na Filemon & Baucius (Utrecht), VIP Room (Rotterdam) y Club NYX (Amsterdam).



Quintino, cu un pasion inmenso pa dance music ta birando un di e lidernan den e genero di musica aki, mundialmente. Tempo e tabatin 18 aña el a wordo descubri pa Laidback Luke; como DJ y productor el a toca na e festivalnan di mas conoci, como tambe na clubnan y eventonan manera Mansion y LIVe na Miami, Pacha na New York y XS na Las Vegas.

Quintino su carera a conoce un "boom" na 2009, cu su remix di Rap Das Armas di Cidinho & Doca cu a bira un "hit" mundial y haya mas di 10 miyon "views" riba YouTube.

Quintino tamba a traha cu Tiesto y Afrojack; Tiesto a graba Epic pa Quintino, cual a yega e top te haya status di "disco di platino" na Hulanda.

Quintino actualmente ta gosa di un popularidad masha grandi y anualmente tin mas of menos 250 toca.

Aruba ta unda Quintino y MC Divine lo topa e fin di siman aki cu un cantidad di artistanan local hopi popular pa publico di Aruba disfruta di un festival gratis sin igual. Chill Flip Flop Festival ta tuma luga for di 12or di merdia pa 10or di anochi diadomingo awo, dia 9 di februari na Nikky Beach. No perd'e!

Esaki ta un acto fraudulento!!!

SI bo kere cu ta hende den necesidad so ta haci e tipo di cosnan aki, bo ta equiboca. Ta trata aki di un doño di un compania di huur auto, esta V-Wagen, cu a haya ta bon pa comete un acto fraudulento cu caha di Gobierno.

Si analisa e plachi di number aki, e ta uno di 2012, cu na dicho aña no tabatin un background blanco tampoco, y a dicidi di cambia e ultimo number, cu tabata un 9, pero cu a ser cambia den un 3.

Nos ta kere cu Ministerio Publico, ambtshalve por tuma accion y persigui e autor, esun responsabel p'e vergunning houder, cu esaki no por. Palabra awor ta n'esnan responsabel pa tuma accion!!!!



Nel Oduber a haci aña awe

E ex-Prome Minister di Aruba, y ex-lider di MEP, Nelson Orlando Oduber, awe ta di fiesta. Awe Nel Oduber ta cumpli aña, cu contrario na otro añanan anterior, lo keda celebra den union di famia. Nel Oduber awor ta gozando di su pensioen, maske cu aki-aya e duna MEP, pero en particular su yiu, Dangui e consehonan necesario. Nel, masha pabien riba bo dia y hopi aña mas di bida.



Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

"Epresentacion di Proyecto "Ice Storage Cooling" tabata impresionante"



Fraccion di AVP tabata presente n'e ceremonia di e "Groundbreaking di e Proyecto di "Ice Storage Cooling" cu a tuma lugar na W.E.B. Aruba N.V..

E ultimo añanan WEB Aruba a bin cu hopi proyecto inovativo pa baha e consumo di energia y e proyecto di "Ice Storage Cooling" tambe ta cay den e categoria aki, segun splicacion di Parlamentario di AVP, Lorna Jansen-Varlack.

E proyecto aki lo wordo ehecuta dor di WEB y e compania Pro-TEC.

Director di WEB Aruba N.V. sr. Oslin Boekhoudt y sr. Jan van Haaren a duna un splicacion amplio tocante e proyecto aki.

E proyecto ta ensera cu lo pone un tanki di "storage" aserca den e sistema unda anochi e awa cu tin den e "storage" ta baha na un temperatura di –4 grado unda e awa ta converti su mes den blokinan di ijs.

Mainta e blokinan di ijs ta cuminsa dirti y ta fria henter e edificio. Asina ta baha e consumo di energia y n'e mesun momento ta baha e gastonan di coriente.

Den futuro e lo ta recomendabel pa instala e sistema aki na tur oficina di Gobierno y na Parlamento p'asina yuda baha e gastonan. Fraccion di AVP ta felicita W.EB. y Pro-TEC pa cu e proyecto di "Ice Cooling Storage."



Tanten cu permiso no ser duna

Polis y otro autoridadnan lo tene banda di ruta di Carnaval limpi

PA pa di dos biaha caba, den practicamente un siman, Polis y otro autoridadnan concerni a haci limpi banda di ruta di Carnaval di Playa. Ye accion aki lo sigui, pero manera un polis a declara na nos, "e hendenan aki no ta siña mas?"
Lo yega momento cu mester parti boet, y laga nan sinti esaki den nan cartera. Pero e situacion actual no ta duna ningun indicacion kende(nan) ta tras di e reserva di espacio pa wak nan Carnaval.

No tin permiso duna ainda, y como tal ningun ciudadano tin derecho di "susha" caminda publico. riba e fotonan aki, por mira parti di e accion di ayera tardi.







Asociacion di Hurista cu yamada na publico pa bin cu sugerencia di ley y asina contribui na un mihor sociedad pa nos tur

Den cuadro di su celebracion di 30 aña di existencia, Asociacion di Hurista Antiano (AJV) a lansa un campaña pa tur habitante di islanan di Aruba, Curaçao, Bonaire, St. Maarten, Saba y Statia pa bin cu ideanan tocante nos leynan.

T'asina cu recientemente AJV a haci un yamada no solamente na su miembronan (miéntrastanto mas o ménos 400), pero na tur hende y esaki a wòrdo yama crowdsourcing caminda cu e "crowd" a wòrdo pidi pa bin cu idea, plannan y iniciativa con nos leynan existente por wòrdo mehorá òf pa bin cu leynan nobo cu por contribuí na adelanto di un mihor sociedad.

Di tur sugerencia y ideanan cu AJV a ricibí un seleccion lo wòrdo haci caminda algun di e sugerencianan aki lo wòrdo desaroyá den un concepto di ley. Profesor mr. Jan de Boer, Huez di Corte Comun y cu amplio experencia di materia a cometé su mes pa duna tur cooperacion pa scoge e mi ideanan ricibí.

Na momento cu e concepto di ley ta cla e lo wòrdo presentá n'e Parlamento concerní pa haña e aprobacion necesario. For di momento cu e campaña aki a bira conocí via medionan social manera e.o. Twitter, ya caba AJV a ricibí mas di 30 sugerencia. Algun mas serio cu otro, pero en todo caso interesante y algun tambe te hasta dibertido. Hopi di e sugerencianan ta trata nos naturalesa y e preservacion di esaki y tambe seguridad den tráfico. Un tema cu sigur ta hopi importante ta criminalidad. A ricibí sugerencianan e.o. pa reintroduccion di pena di morto. Mayoria hurista a trece dilanti cu mester evitá introduccion di mas leynan nobo sino mas bien mantené esnan existente. Cu tur reaccionnan ricibí a keda demostrá cu crowdsourcing ta un fuente pa mandatario y huristanan pa yega na un bon legislacion en todo caso cu e prudencia necesario, pasobra lógicamente no ta tur idea lo por wòrdo convertí den un ley. Durante henter luna di februari tur persona interesá por manda nan "proposicion di ley" na Twitter @ant_juristen) of via e-mail antilliaanse juristenvereniging@gmail.com.

Website di AJV ta www.ajv.an caminda por haña tur informacion necesario. Haci uzo di e oportunidad aki y manda bo sugerencia y kisas esun di bo por bira un ley.



Parlamentario Jeffrey Kelly (AVP):

Parlamento di Aruba a trata caso di e trahadonan di Westin

DIARANSON ultimo Parlamento di Aruba a trata e caso di e trahadonan di Westin. Durante oranan di mainta a cuminsa cu e reunion aki caminda cu Minister di turismo y Minister di labor tabata presente pa duna un "update" di e situacion aki. Tambe tabatin varios trahado di Westin Hotel presente.

Parlamentario Kelly ta di opinion cu mester aplaudi e echo cu inversionistanan ta kere den nos pais y ta scoge Aruba pa inverti den su sector turistico. Loke si mester ta cla y raspa pa tur inversionista internacional ta cu aunke nos ta ricibi nan cu man habri nan mester tene cuenta cu e pais aki tin leynan cu ta proteha su trahadonan. Parlamento di su banda a mustra su preocupacion y a ilustra cu aki ta trata di pan di 382 trahado cu ta wordo menasa cu nan lo por perde nan trabou. Segun nos leynan existente esaki no por, pasobra ta bisa claramente cu na momento cu un hotel cambia di doño, e doño nobo mester tuma tur e "lusten en lasten" di e hotel.

Esaki ta nifica cu lo mester tuma over tambe e trahadonan y respeta nan derechonan. No ta asina cu trahadonan ta biba den incertidumbre, traha bou stress of wordo intimida. Tampoco nan no por wordo obliga pa tuma ningun pakete. Si acaso un trahado dicidi di tuma un pakete ta su decision, pero e lo mester ta un pakete husto!

No por permiti cu esnan cu ta cara di nos pilar economico mas importante ta ricibi e tipo di trato aki. Tur fraccion den Parlamento ta comparti e pensamento aki y pesey a presenta un mocion pa urgi Gobierno di Aruba pa percura pa nos leynan existente y e derechonan di e trahadonan wordo respeta.

E mocion aki a wordo aproba unanimamente den Parlamento. Nos ta spera cu den e dianan cu ta bin sindicato y representantenan di e doño nobo lo por yega na un acuerdo husto pa e trahadonan, pa asina por pone un fin na e situacion aki.



Prome Minister Mike Eman ta felicita WEB Aruba N.V. cu otro proyecto pa hiba Aruba na conversion total pa energia sostenibel

Ice Storage Cooling ta un metodo hopi aplica y reconoci

ARUBA ta continua como un pionero den tereno di tecnologia cu sosten grandi di Gabinete Mike Eman II. Otro ehempel di dje ta momento cu Prome Minister tabatin e honor pa hunto cu director di WEB N.V. Oslin Boekhoudt y Jan van Haren di Pro-Tec realisa e ceremonia di groundbreaking pa e proyecto di 'Ice Storage Cooling'.



"Esaki ta un momento di hopi orguyo pa Aruba. Nos ta drenta tereno nobo atrobe cu tecnologia cu lo hacie posibel pa Aruba yega na su meta di ta 100% riba energia alternativo pa 2020," Prome Minister Mike Eman a bisa diamars atardi. El a elogia e trabou cu e compania di utilidad estatal, Water en Energiebedrijf Aruba N.V. (WEB Aruba N.V.) a bin ta haci durante ultimo añanan. Nan a tuma un posicion di liderazgo dor di introduci hopi alternativa pa haci e produccion di awa y coriente lo mas efectivo posibel. "Esaki ta dor di un ekipo hopi creativo y talentoso cu tin na WEB y cu Gobierno di Aruba ta felicita."

Premier Eman ta satisfecho di wak con WEB Aruba N.V. a asumi su responsabilidad di hiba nos isla na e conversion pa 100% di energia sostenibel. "Esaki no ta solamente e vision di un compania di utilidad, pero ta e vision nacional." Por ultimo, e mandatario a bisa cu gerencia y personal por ta sumamente orguyoso. El a menciona ehempel di proyectonan manera esun di 'Waste to Energy' hunto cu Eco Tec.

Awor esun aki di Ice Storage Cooling ta bin acerca y ta un tecnica hopi aplica na Merca y reconoci como un metodo nobo pa nos por haci e transferencia pa energia alternativo y consumo di energia mas eficiente. E proyecto aki lo stabilisa e consumo mas halto di coriente den dia dor di produci y almacena ijs anochi cu despues ta sirbi pa fria edificionan. Oficinanan di WEB ta fungi como e proyecto piloto.

AHATA ta aplaudi gobierno su iniciativa encuanto cambio pa combati criminalidad

ARUBA Hotel and Tourism Association ta sumamente satisfecho pa wak cu Gobierno y Parlamento a responde na e preocupacionnan expresa na Aruba door di aumenta e sentencianan duna na criminalnan pa cierto crimen nan cometi y asina tambe haci posibel pa polis combati criminalidad efectivamente.

AHATA particularmente ta aplaudi e aumento di sentencianan pa ladronicia den cas, ladronicia di auto y tambe aumento di sentencia pa personanan cu ta cumpra bienes horta y cu ta na altura di esey. E ta di spera cu esaki, cu incidentenan manera ladronicia por wordo reduci.

Tambe a wordo observa cu sentencianan pa personanan cu ta causa daño of morto como resultado di accidente di trafico tambe por aumenta den futuro. E ta di spera cu esaki por resulta den nivelnan mas abou di accidentenan causa pa personanan cu ta conduci bou di substancia di alcohol of droga.

Tambe AHATA ta sumamente satisfecho cu e ley tocante aresto preventivo a wordo cambia, pa asina haci mas dificil pa criminalnan keda libera y cu sentencianan pa personanan condena pa comete crimen nan grave a aumenta di 20 pa 30 aña.

AHATA ta aplaudi inmensamente e echo cu e largura di tempo di e sentencia di prizon pa persona cu ta haci uzo di otro persona, specialmente di mucha, pa comete crimen tambe a aumenta substancialmente.



Sector di turismo ta apoya completamente e esfuersonan cu Gobierno y Parlamento ta haci pa asina combati criminalidad na Aruba. AHATA door di Aruba Hospitality and Security Foundation (AH&SF) ta sigui traha cerca cu departamento di polis y ta apoya nan esfuersonan pa trece criminalnan pa husticia.

Awo, cu e aumento di sentencianan, ta di spera cu un mensahe fuerte lo wordo manda pa e personanan cu ta comete crimen y cu nan comportacion no por wordo tolera.

Circle K, EPI ta invita pueblo di Aruba na su "Valentine's Ball"

CIRCLE K ta un organisacion internacional cu a wordo funda p'asina duna ayudo y servicio na comunidad den diferente forma. Tambe, Circle K International ta parti di e organisacion Kiwanis International cu desde aña 1936, ta haciendo trabounan boluntario na diferente pais rond di mundo. Mirando cu Circle K EPI ta un organisacion nobo, ta super importante pa nos organiza un actividad, p'asina ricibi fondonan necesario pa cuminsa haci trabounan boluntario y duna bek na comunidad. P'e motibo aki, Circle K EPI ta organiza su prome actividad oficial, esta su "Valentine's Ball".

E "Valentine's Ball" aki lo ta tuma lugar riba 14 di februari 2014, den Auditiorium di Colegio EPI y ta cuminsa exactamente pa 7:30 di anochi. E actividad aki lo start cu un VIP & Exclusive "Red Carpet" event. Musica y entretenimento di e anochi aki lo ta di: Nutzbeatz, Karixon y 'N Fuzion.

Circle K di Colegio EPI ta pidi pa tur esnan cu kier atende e "Valentine's ball" aki, busca bo(so) ticket mas pronto posibel, pasobra nan ta limita.

Ban goza, ban baila y disfruta di un tremendo anochi. Bin cu bo amigo(a)nan, coleganan di trabou, famia y mucho mas.

No perde e oportunidad unico aki. Tambe, di antemano nos kier a gradici Dj Nutzbeatz y Karixon cu ta oficial sponsor di nos "Valentine's ball".

Pa mas informacion, please tuma contacto cu nos na; 747-3083/600-7880 of manda nos un e-mail na; ciclek.epi@hotmail.com. No lubida di bishita nos Facebook; facebook.com/CKEPI

Nos ta conta cu boso presencia dia 14 di februari den Auditorium di Colegio EPI.



Camp Nou mas bashi

38.505 fanatico a acudi e wega di diaranson den e ida di semifinal di Copa del Rey entre FC Barcelona y Real Sociedad, den Camp Nou. E cifra, e mas abou di e ultimo aña nan den un wega di e circunstancia asina, a confirma un hecho cu ta cuminsa preocupa e directiva di e club. Jordi Cardoner, vicepresidente di Barcelona, a bisa cu entre e directiva no ta preocupa pa e descenso di e asistencia na e stadion, pero e cifra ta descubri cu e publico ta cada biaha mas leeuw di e team. Y e mas preocupante, no ta observa un cambio di tendencia den futuro inmediato. E television ta poni como un rason pa splica e tendencia aki, cu siendo general den futbol spaño no a produci di manera asina cla den caso di FC Barcelona e temporada aki. Pero esey no ta e unico, e prijs dimes.

E principal circunstancia ta splica den e orario di wega. Contra Getafe tabata tin apenas 39 mil, y 25.551 a acudi e wega di cuarto di final contra Levante. Tur e wega nan aki, a wordo hunga pa 10'or di anochi, un hecho cu ta provoca cu hopi hende ta prefera keda na cas. Hunga 10'or di anochi a bira den un orario asina habitual, cu ta rechasa pa e publico. E team di Martino a hunga 7 wega den Camp Nou na e orario aki e temporada y e entrada average di tur esaki ta di 43.593 fanatico.

E temporada pasa, Barcelona solamente a hunga tres wega 10'or di anochi y e Supercopa contra Real Madrid pa 10:30 di anochi. Y e average di e fanatico di e cuatro wega aki tabata 70.080 fanatico. E comparacion di un aña pa otro ta grandi. E prijs di e entrada tampoco ta yuda, paso diasabra, 4'or di atardi y contra un rival manera Valencia no a yega na 67 mil persona, mientras contra e mesun team un temporada pasa a acudi 76.352 persona.

Diego Perotti:

"Mi a yega na e club mas grandi di Argentina"



E mediocampista Diego Perotti, flamante incorporacion di Boca Juniors, a bisa diahuebs cu ta yega na e club mas grandi di Argentnia, despues di a pasa e revision medico. E hungador ta yega via prestamo for di Sevilla.

"Mi a yega na e club mas grandi di Argentina y e obhetivo logicamente ta sali campeon", e futbolista di 25 aña a bisa den su prome contacto cu medionan di prensa, despues di a pasa e revision medico, par di ora despues di a yega procedente di Spaña. "Boca ta un club hopi grandi y esey a motivami pa bini. Mi famia ta hopi contento desde cu a haya sa, y awo mi kier conoce mi compañero nan y pone mi mes na disposicion pa aporta mi parti", e hungador a bisa.

Perotti ya tabata cu Boca Juniors, unda a hunga dos aña den e division hubenil, y despues a pasa pa Deportivo Moron. "Misa cu Boca tin hungadornan di hopi nomber y mi ta spera adapta na loke Bianchi pidi. Durante e seis aña cumi tabata den Sevilla mi a hunga na banda robes, pero mi no tin problema si mi mester bay na e otro banda", Perotti a conclui. Perotti, di 25 aña, lo keda na Boca t'e 30 di juni y cu un opcion di compra valua na 2,5 miyon euro pa e 50% di su pase. Tambe ta existi e posibilidad cu sigui riba prestamo t'e 31 di december, pero den e caso ey mester bay di acuerdo entre e clubnan. E futbolista tin contract cu Sevilla t'e juni 2015, cu un clausula valua na 48 miyon euro, y ta yega na Boca debi na lesion cu Joel Acosta a sufri como e tercer refuerso, despues di Hernan Grana y Juan Forlin. E hungador nobo ta yiu di e delantero Hugo Osmar Perotti, un futbolista grandi di Boca entre 1977 y 1984, decisivo den e conquista di dos titulo, Copa Libertadores di 1978 y e torneo Metropolitano di 1981.

Diego Perotti a cuminsa su carrera den e division abou di e club, despues a bay pa Deportivo Moron y di eynan a bay Spaña pa hunga cu Sevilla, unda a hunga 188 wega, a anota 14 gol y a consagra campeon di Copa del Rey na 2010. Su yegada na Boca, club di cua e ta fanatico, lo cubri e posicion di mediocampista banda drechi y sigur Carlos Bianchi lo debolbe Burrito Juan Manuel Martinez na su funcion natural di delantero.



Arsenal lo no bolbe bay tras di Luis Suarez

E entrenador di Arsenal, Arsene Wenger, a bisa cu e club no tin pensa na e momento aki pa hasi un oferta pa e delantero di Liverpool, Luis Suarez, despues di dos intento cu no a logra. E tecnico frances a insisti den rueda di prensa cu no ta lamenta cu Liverpool a nenga su proposicion pa cumpra e delantero. "Nunca e tabata nos hungador. Solamente tabata un situacion cu finalmente no a logra", Wenger a bisa. Arsenal a presenta dos oferta na Liverpool pa Suarez, e di dos na augustus 2013 riba di e 46 miyon euro, cifra cu ta parece den e clausula di rescision di e futbolista, pero e club di Merseyside a nenga rotundamente su intencion di bende e hungador. E uruguayo a pidi e ora ey na Liverpool pa cumpli e promesa cu a realisa e temporada anterior y lag'e bay, opcion cu e club a nenga paso no tabata tin tempo pa reemplasa esaki. Cinco luna despues, Suarez a bisa den e hungador mihor paga den Liverpool cu un ampliacion di su contract cu ta tene cu e team t'e 2016 a cambio di 26,5 miyon euro. Wenger a comenta cu awo e importante ta gana e siguiente wega, cual ta enfrenta Liverpool diasabra na cas, y pa esey, Suarez "ta un di e hungadornan cu mester mantene keto". E uruguayo, agresivo y hopi bon den e atake di Liverpool, ta e maximo goleador di Premier League cu 23 gol, cu un diferencia di 8 gol dilanti e di segundo lugar, Kun Aguero.



Franz Beckenbauer:

"Guardiola ta desperdiciando e talento di Mario Gotze"

BAYERN Munich di Pep Guardiola ta mustra di funciona perfectamente. Lider den Bundesliga cu 13 punto riba Bayer Leverkusen, den semifinal di Copa di Alemania y den octavo final di Champions League. Ta parse imposibel cu un hende por cuestiona e strategia y tactica uza pa Guardiola, pero un hende a hasi'e y sorprendentemente tabata di e mesun club. E presidente di honor di e club, Franz Beckenbauer, a critica e decision di e tecnico pa uza Mario Gotze como delantero falso. "Guardiola no ta hasiendo ningun fabor na e hungador poniendo su persona dilanti di dos muraya cu no ta lag'e ricibi", e aleman a bisa. "Bayern ta desperdiciando e talento di Gotze". E ex hungador di Borussia Dortmund a wordo uza den e posicion ey den varios wega. Luna pasa, contra Borussia Monchengladbach, e aleman tabata uza como unico delantero y e team a gana un rival complica cu score di 2-0. T'e na e momento ey, Gotze a score seis gol den 14 wega y su funcion den veld a varia, segun e tecnico ta hay'e conveniente.

"E ta cla cu por hunga eynan, pero no ta e mihor opcion pa e hungador". Gotze, di 21 aña a cambia su posicion cu esun original, paso Guardiola ta wak e potencial pa hasi'e un falso '9'. Pero pa Beckenbauer, "e lo ta mihor tras di un delantero, e ta hopi mas peligroso den e posicion ey". Apesar di loke e Presidente di Honor di Bayern bisa, e ta posibel cu Guardiola sigui cu su intencion di pone Gotze den e posicion ey. Den un Real Madrid – Barcelona, e entrenador a hasi e test di cambia Lionel Messi di na banda pa mei mei, wega cu nan a gana cu score di 2-6 y di cual e argentino a score dos gol. Despues di esey, e mihor hungador di mundo no a move di e posicion y su mihor registro goleador a yega desde e tempo ey. Algo Guardiola mester por ta wak den Gotze pa hasi e mesun test y porta cu tempo, e aleman lo caba aportando e mesun number cu Messi ta aporta den actualidad.

Rafael Nadal lo no hunga na Buenos Aires



FIN na e incertidumbre: Rafael Nadal lo no hunga e ATP di Buenos Aires. Despues di tende hopi biaha si e lo participa den e torneo argentino, e propio hungador a duna di conoce e noticia via un video publico, riba su canal oficial di YouTube. "E ta algo cu ta yenami cu tristesa, pero ta imposibel yega cu un preparacion adecua", e number uno a bisa. Despues di e lesion na Australia, Nadal tabata tin programa pa diahuebs su prome training pa e gira sudamericano. Pero un dolor a stroba e training y di biaha e alarma a zona. Par di ora despues, e confirmacion a yega. "Desde cumi a bolbe di Melbourne mi no por a train. Tabata tin intencion di hasi'e awe, pero pa un dolor tur cos a hala", Nadal a bisa.

"Mi tabata tin un gran ilusion bolbe Argentina, un pais cu mi stima hopi y unda mi a biba un experiencia hopi bunita e temporada pasa", Nadal a bisa den su breve comunicado, recordando e exhibicion cu Novak Djokovic na december 2013.

Curt Schilling a anuncia cu e tin cancer



E analista di baseball di ESPN y ex pitcher di MLB, Curt Schilling a anuncia diaranson cu e tin cancer. "Semper mi a kere cu bida mester brasa tur regalo y lanta pa enfrenta tur reto", Schilling a bisa den un comunicado. "Un otro reto a presenta, ya cu recientemente mi a wordo diagnostica cu cancer". Na december, ESPN a anuncia cu Schilling lo forma parti di su team di transmision di "Sunday Night Baseball" pa e siguiente temporada, y un renobacion di contract multianual p'e. ESPN no a bisa cua ta e plan di Schilling pa e temporada aki, cu e situacion cu a presenta. "Nos pensamento ta cu Curt y su famia durante e momento dificil nan", segun ESPN a bisa den e comunicado. "Su compañero nan di ESPN ta desea su persona hopi fortaleza den e lucha contra cancer y nos ta spera dun'e bon bini bek na nos cobertura di baseball ora e ta cla".

Schilling, di 47 aña, a tira pa 20 aña den Grandes Ligas cu Baltimore Orioles, Houston Astros, Phillies, Diamondbacks y Red Sox. E seis biaha All Star a caba cu un record di 216-146 y un ERA di 3.46. Su 3,116 ponche ta pone den e posicion 15 den e lista di tur tempo. E pitcher ta bon recorda pa su actuacion den playoffs. Den 19 salida di playoffs, e tin un record di 11-2 cu cuatro wega completo y un ERA di 2.23. Lo ta recorda pa semper pa e publico di Red Sox, paso el a yuda nan gana e campeonato na 2004 y 2007. Schilling ademas a gana World Series cu Diamonbacks na 2001, ora a comparti e premio di MVP cu su compañero habridor Randy Johnson.

Brasil ta kere cu lo ricibi ganashi cu e Mundial

E organisacion di Mundial 2014 na Brasil tin un presupuesto maximo di 13.75 biyon dollar y lo inyecta un balor tres biaha mas cu esey, un 46.66 biyon dollar, segun fuente oficial a informa diaranson. E dato tabata suministra pa e minister di Deporte di Brasil, Aldo Rebelo, den un articulo cu a ofrece pa diferente corant, den desaroyo di e campaña lansa siman pasa pa e Gobierno pa divulga informacion riba e beneficio genera pa e Mundial y purba para e manifestacion contra e evento. E minister a bisa cu Mundial ta genera un rikesa cu lo "yuda resolve e problema structural y otro tanto problema di e pais", y cu pa e motibo aki, e inversion den e evento no por wordo considera como gasto na fondo perdi, sino como un inversion y patrominio social incomparable. "Mundial tin un presupuesto desde cu Brasil tabata escogi como sede na 2007", el a bisa. Rebelo a agrega cu den e periodo ey a genera 3,6 miyon empleo. Pa e minister, Mundial no solamente ta financia solamente, sino cu e ta genera un rikesa pa e pais. "Mundial ta dura un luna pero ta keda como uzo publico pa e pais, e aeropuerto, caminda nan, seguridad y telecomunicacion", el a bisa.



Join Garnier y OPC

Celebra Carnaval 60 treciendo un bunita mensahe di cuida nos medio ambiente





DIALUNA anochi, den e programa di Carnaval 'Den Dje' , e interes di nos hendenan a aumenta, specialmente mirando kico tur e prijs pa participa den nos dushi Carnaval 60 cu Garnier y OPC ta encera y e yamadanan ta drenta sin fin na Medicosmetics Aruba N.V.

Pa prome biaha, e marca Garnier, di Medicosmetics Aruba N.V., lo ta den e 3 paradanan principal di Carnaval. E prijs ta inclui tur cos; 2 paña, tela, cosedo, semi premium bar, snack y e dushi ambiente di OPC. E prijs definitivamente ta uno cu mester probecha y asina abo tambe forma parti di e gran celebracion di nos Carnaval 60, treciendo un bunita mensahe pa nos tur hunto cuida nos medio ambiente.
Tin 3 opcion pa esunnan cu ta interesa pa join e seccion di Garnier hunto cu OPC, e Reynan di ambiente pa e temporada di Carnaval. E 3 opcionnan ta lo siguiente; prijs pa3 Parada Awg. 850,- pa persona cu ta pa Parada di Luz Playa, Parada Grandi San Nicolas y Playa. Prijs pa Parada di Luz Playa so ta Awg.450,- pa persona y si bo ta desea pa bay e Paradanan Grandi so di den dia ta Awg.750,- y e prijs pa 1 Parada so den dia ta Awg. 525,- pa persona.

Pues no perde bo chens y yama Medicosmetics Aruba N.V. awe mes for di 8:00am te 12:00pm of 2:00pm te 5:00pm na 5920121 pa un cita of subi riba pagina di Facebook https://www.facebook/pages/garnier-aruba y segura bo luga, ya cu cupo ta masha limita y "Let's Celebrate Garnier with OPC" den Carnaval 60.

La Cabana Beach Resort & Casino a organisa un celebracion di aprecio dibertido

UN celebracion carnavalesco anima di aprecio a tuma luga na La Cabana Beach Resort & Casino den e sala di conferencia y a sigui te e area rond di e piscina, cuminsando cu e asociadonan di e resort y despues incluyendo e huespednan, tur bishitante regular y doñonan di time share, den e festividad spontaneo.
E resort a organisa e dia di aprecio pa reconoce e cosnan chikito cu ta duna La Cabana Beach Resort & Casino su sabor y carismo special, cuminsando cu un premio di Miho Sonrisa, un premio di Miho Comediante y Actor, e Miho Lunch di Tema y hopi aplauso sincero pa tur e trabou duro y dedicacion.
E festividadnan a culmina cu e New Generation Brass Band, cual tabata un sorpresa grandi, hibando e asociadonan sumamente anima di e resort pa e area rond di e piscina, y sacando e huespednan di nan stoelnan pa baila y gosa.
Aki por mira, bailando hunto cu e huespednan y pasando dushi na trabou, e ekipo tan creativo di La Cabana Beach Resort & Casino.







Ocho manera cu pantayanan ta afecta bida di bo famia

Interaccion entre hende ta sumamente importante. Mas ainda den famia! Pero awendia tecnologia ta birando un "co-mayor" pa hopi famia. Mucho tempo tras di pantayanan, ta stroba e desaroyo di mucha y e obsesion di mayornan cu media social ta afecta e comunicacion cu nan yiunan. Aki ta sigui 8 cos importante cu bo mester sa tocante e pantayanan den bo cas:

1. Nunca pone bo baby dilanti di un pantaya.

Ainda no ta conoci ki efecto di rayonan di aparatonan digital tin riba e celebro di un baby. Pero segun estudionan haci na 2010, prome y despues di nacemento, rayonan di celular ta aumenta e riesgo pa problema den comportacion. Un di e habilidad nan mas importante cu un baby mester desaroya ta, pa calma su mes. Si bo pone bo baby dilanti di un pantaya cada bes cu e frustra of yora, bo no ta pa calma su mes. Bo ta djis ofreciendo e un calmante. Bo baby su celebro ta capaz pa siña calma su mes pero loke e mester ta consuelo y stimulacion for di bo. Abo ta e miho estimulo pa bo baby!

2. Mucha te 5 aña... menos posibel dilanti pantaya.

Un mucha tin solamente su prome 5 añanan di bida pa desaroya e parti di su celebro cu ta yude siña lesa, skirbi, regula su movecionnan y papia. E sorto di desaroyo aki ta tuma luga ora e mucha hunga, baila, bula y durante interaccion cu otro mucha. E actividadnan sano aki ta completamente diferente cu djis sinta keto dilanti un pantaya of move dos dede pa hunga e wega riba pantaya. Maske tin hopi programanan y weganan educacional, den e fase di bida aki, un pantaya no ta loke bo yiu tin mester.

3. Bo yiu su juffrouw por ripara cu bo yiu ta pasa mucho tempo dilanti pantaya.

Muchanan cu ta pasa hopi tempo dilanti pantayanan ta hunga diferente y menos creativo cu otro

mucha. Weganan agresivo riba speelplaats hopi biaha ta un actuacion di loke nan a mira riba pantaya. Ademas, un mucha cu ta hopi dilanti pantaya tin mas dificultad pa sinta keto den klas, specialmente ora juffrouw ta splica algo of lesa un storia. Su capacidad pa paga tino, concentra y uza su fantasia, no ta desaroya suficiente pasobra riba pantaya e ta haya imagennan cu ta satisface instantaneamente y cu ta cambia rapidamente.

4. Bo yiu ta odia ora abo ta ocupa cu bo pantaya.

Bo yiu mester competi cu bo celular pa haya bo atencion? Cuanto biaha e mester warda pasobra bo ta na telefon of bo ta mandando y lesando mensahenan riba whatssap? Si bo ta kere cu bo yiu no ta ripara cu bo atencion no tei, bo ta gaña bo mes! E ta sinti cu pa bo, e otro persona ta mas importante cu ne. Bo yiu no mester di bo atencion henter dia pero e mester di dje na momentonan manera: ora e yega fe scol, ora e ta emociona, ora e mester score riba veld y ora e ta cla pa subi cama etc.

5. Wifi y conexion 24/7

Bo tin miedo cu bo ta perde algo si bo no check bo inbox? No pasobra tin e facilidad aki, ta nifica cu bo mester ta conecta henter dia. No uza e argumento di "mester ta conecta cu trabou" ora e famia ta pasando tempo hunto. Pa ta continuamente alcansabel pa trabou y otro hende, no ta sano. Esey kiermen cu bo ta tin mucho stress y bo ta sacrificando bo rol como mayor y e tempo limita cu tin pa gosa di bo famia. Naturalmente bo no por neglisha e trabou cu ta provee pa bo mantene bo famia tampoco pero purba yega na un balansa.

6. E pantaya ta stroba e relacion entre e pareha y esaki ta dañino pa e yiunan.

Kico ta e prome cos cu bo ta haci ora bo lanta manta? Check bo celular y cuminsa scroll of brasa bo pareha? Muchanan ta ripara ora mama cu tata ta halando for di otro. Nan ta ripara ora abo y bo pareha ta combersando y



un di boso contesta un yamada. Esey ta bisa bo yiu ken ta mas importante na e momento ey. Cuanto biaha abo mes ta kibra e regla cu no ta trece celular na mesa? Kico esey ta bisa bo yiu tocante e manera cu nos ta conecta cu nos sernan keri?

7. Pa ta un bon mayor ta nifica cuida bo curpa

Mayoria hende ta uza nan celular pa evita interaccion y pa evita depende riba recursonan interior. Cada momento cu nos haya pa descansa, nos ta check nos facebook of manda mensahe etc. E ta

mucho mas facil cu combersa cu un persona, lesa un revista of dal un keiro pa hala un rosea fresco. Surf riba internet y contesta 10 mensahe pareu, no ta relaha bo mente!

8. Bo no sa kico bo yiu ta haci online? Esey no ta nifica cu bo mester stop di purba pa haya sa. Hopi mayor no tin niun idea kico nan yiu ta haciendo online. Sea nan ta mucho ocupa of simplemente nan no tin energia ni curashi pa controla. Pues nan ta djis spera tur cos ta bay bon. Pero esaki ta peligroso, sabiendo cuanto informacion desastroso ta na alcance di muchanan awendia. Papia cu bo yiu tocante e peligernan riba internet, haci palabracion cu ne y keda controla su celular. E lo no keda mucho contento cu bo pero bo por logra influencia su comportacion online y scap'e di hopi peliger y dolor.

Articulo prepara pa Fundacion Pa Nos Muchanan. Fuente: www.huffingtonpost.com "Ways screens are ruining your family life". Pa pregunta y conseho riba educacion di mucha di 0-12 aña, acerca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2, tel. 583-4247/588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw, website: www.fpnm.aw y tambe via Facebook.

Fundashon Lesa ta Dushi a entrega proyecto pa 2014 na Diputado Hans Els

KRALENDIJK —Recientemente señora Monica Clarinda, fundador y coordinadór di e Fundashon Lesa ta Dushi den compania di tesorera, sra. Haidy Ligeon a haci un bishita pa sera conocí cu Diputado encargá cu Enseñansa Hans Els Ph. D.



E fundashon na mes momento a haci entrega di nan proyecto di e plannan p'e próximo añanan na Diputado Hans Els.

N'e ocasion special aki e fundashon "Lesa ta Dushi" a haci entrega un relato di e actividadnan cu e fundashon tabatin durante e 11 lunanan di 2013 cu e fundashon ta activo.

Fundashon "Lesa ta Dushi" a keda funda oficialmente na april 2013 despues cu sra. Monica Clarinda, como docente na Komunidat di Skol Boneriano "SGB/ KSB" y tambe como escritor di vários buki pa mucha a yega n'e conclusion pa lanta e fundashon.

Segun sra. Clarinda, despues di observacion y experencia propio den su trabou y profundisando mas den e materia, haciendo encuesta y tabata hopi bon documentá, a yega n'e conclusion cu mester bay haci algo pa promové lesamento y stimulá muchanan y hubentud y adultonan pa lesa mas y subi e cultura di lesamentu principalmente entre e edad di 4 pa 14 aña.

Den e proyecto plan entregá na Diputado Hans Els ta describí bon cla con durante 2014 Directiva di Fundashon Lesa ta Dushi lo bay realisá nan meta. E realisacion di e meta pa stimulá e mucha pa lesa ta bay ta den 3 fase, di cual e promé fase lo ta concentrá den promocion henter aña e importancia di lesamento.

Lo haci uso intensivo di medionan di comunicacion, organisá congreso y charla, anochinan di informacion den tur bario.

Den di dos fase lo bay concentrá mas riba muchanan di 4 te 10 aña, cu lo bin cu nan mayornan, maestronan lo bay lesa hunto cu muchanan na cas, den cada bario.

Den di tres fase lo haci mas uso di medionan audiovisual, principalmente television.

Diputado Els a informá e directiva cu nan por sigui conta cu su sosten sigur di Gobièrno di Bonaire y a encurashá nan pa mira con leu den cooperacion cu p.e. otro organisacion y fundacion nan cu tin di haber cu enseñansa, e.o. Biblioteca y Directorado di Komunidat y Kuido por amplia nan actividad pa hunto por yuda combatí y eradicá analfabetismo bou di hóben y adulto.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Xpresa bo mes

Un invitashon na pueblo di Aruba; ban yuda Savaneta

DON Juan Enrique Irausquin a yega di bisa, HAMAS confia famia Eman. Den un combersacion cu un trahador di Centro di Rehabilitacion na Colony, e persona ey a garantisa mi, cu e chollernan cu ta biba den e centro di rehabilitacion ey, lo bay biba den e bungalownan na Savaneta.

Esaki ta un golpi bou faha cu nos Prome Minister Mike Eman a dal e Sabaneteronan cu a vota masalmente pa AVP. E ta regla caba cu e chollernan ta bin biba na Sabaneta. Mester siña nos Prome Minister Mike Eman cu pueblo di Sabaneta lo bo no bay tume haci chambon.

Pakico no ta hiba tur e bungalownan den Colony cu ta serca di e Centro di Rehabilitacion, unda cu momento nan sali di e centro, nan ta bay biba den e Bungalownan ey.

Pakico mester humiya nos cu ta biba na Sabaneta, Rooi Koochi, Cura Cabai y Mabon.

Mi ta haci un cordial invitacion na pueblo di Aruba, bin sostene nos, den nos lucha pa no permiti sr. Mike Eman permiti e chollernan bin biba na Sabaneta cu ta un bario hopi trankil. Diaranzon 5 di februari ultimo, algun persona a cuminsa na colecta firma, unda e bungalownan ta, cu ta keda poco pariba di Hotel Roysi, of cas di mayornan di Minister Alex Schwengle.

Sabaneteronan lanta for di soño prome cu ta laat y ban firma contra e decision di nos Prome Minister sr. Mike Eman.

Esaki ta di dos insulto di marca mayor cu Sabaneta ta haya di AVP. E prome ta pasa un waya rond di Sabaneta y awor ta manda chollernan bin biba na Sabaneta.

Nos kier pa drecha tur e piernan cu horcan a destrui y drecha Santo Largo, embeyece nos Sabaneta cu klinkernan bunita, pa nos di Sabaneta tambe por cana riba klinkers.

Te ainda Centro di Bario Sabaneta no a haya ningun sorto di ayudo, for di nos Prome Minister Mike Eman, ta comerciantenan tin Centro di Bario Sabaneta te na unda cu e tey aworaki.

Aki no tin color politico, simplemente mi ta defende mi bario Sabaneta.

Hiacintha Thijsen Trimon
Sabaneta 210-A
Tel. 584-7280

Despues di un careda caritativo

Radisson a presenta Casa Cuna, Cas di Mucha cu un donacion

DIA 14 di december, 2013, mas di trinta (30) colega di Radisson Aruba Resort Casino & Spa a participa den un careda caritativo.

E ganador, Manuel Reyes, recientemente a disfruta di e honor distinto di por presenta un check n'e representantenan di e instancia caritativo cu el a scoge, esta e Cas di Mucha, Casa Cuna.

E careda a conclui un reto interesante di henter un aña largo, den cual e Gerente General atletico di e resort, esta Mark Lyttleton Frances, a encurasha y convence, miembronan di e comision ehecutivo y empleadonan pa bira fit y sano, y tene nan mes na un estilo di bida saludabel, cu ehercicio diario.

Durante e aña, e resort a tene un cantidad di careda, cualnan tur a wordo gana p'e Gerente General, pero finalmente, den e careda decisivo cu a tuma lugar na final di e aña, dos miembro di Departamento di Pool & Beach a gana riba dje, haciendo cu e Gerente General a keda na di tres lugar, cu Chaim Alvarez na di dos y Manuel Reyes na prome lugar, marcando e mihor resultado den 5k cu 21:10.

E ceremonia di premiacion y donacion tan anticipa a tuma lugar n'e resort. E representantenan di e cas di mucha a acepta e donacion y tabata sumamente agradecido, y e ekipo di Radisson a mustra considerablemente mas flaco y sano, cual ta un logro cu tabata aprecia y elogia p'e Gerente General, kende su mision a wordo cumpli.

Tambe riba e programa p'e atardi aki tabata un pelicula cortico entretenido cu a wordo filma durante e GM Charity 5k Challenge, como tambe e gran anuncio di e plan p'e siguiente careda riba dia 29 di maart, cual lo ensera un caminda mas largo rond di e seronan di e Kapel di Alto Vista.

Aki por mira e participantenan ricibiendo nan certificadonan, for di Gerente General Mark Lyttleton Frances, kende ta orguyoso di nan logronan.





"Let's Get Wild!" ta Diadomingo awo

Cu "Flip Flop" of pia abao..Cu Chill ta na Nikky Beach tur hende lo ta





Diadomingo awo Chill ta presenta su super popular "Carnival Season Beach Party" gratis na Nikky Beach cu presentacion di algun di e top bandanan y DJnan. Nan lo presenta den aire liber riba un escenario grandi for di 12or di merdia te cu 10or di anochi. "Chill Flip Flop Beach Festival" ta priminti di ta ainda mas grandi cu aña pasa, cu un ambiente fenomenal. Henter comunidad di Aruba, como tambe nos turistanan, ta wordo invita pa bin disfruta di un concierto grandioso riba beach, cu por wordo disfruta relahando riba beach of den lama como tambe pa esunnan cu ta scoge pa yega via di lama riba nan boto y yatenan. E "line up" estelar ta consisti di B.M.W., Duro, Youth Xtreme, Upgrade Music, DJ 101, Karixon, F.U. Entertainment, MC Divine for di Hulanda, Marc Era, Nebwani, NRG, Nutzbeatz, MC Niro y Jay Nightride. Y, como un regalo special pa Flip Flop Beach Festival Let's Get Wild Edition, Chill a logra contrata for di Hulanda e DJ internacional DJ Quintino! Cu "flip flop" of pia abao, tur esunnan fiel cu Chill y tur amante di musica y bon ambiente ta riba Nikky Beach diadomingo awo! Wak pa bo no perde e 'beach party' gratis mas fabuloso di aña.

Ban Move cu Club Kibrahacha 60 +



Un bes mas Club Kibrhacha ta cla pa su evento di Ban Move cu 60 +.

Dia 8 d februari lo tin un caminata na cual tur hende ta keda cordialmente invita. Inscripcion ta cuminsa 4 or di atardi y lo tin un sorto di Zumba pa 60 plussers y 5.50 e caminata mes ta start.

E aña aki ta di dos aña cu ta organisa e caminata y tin dos diferente ruta ya asina tur hende por cana na nan smaak.

Por inscribi caba na IBiSA y Kibrahacha pa 10 florin y lo haya un t-shirt.

Kibrahacha ta un centro di actividad pa 60 plussers y di dialuna te cu diabierna tin tur sorto di actividad di dance fitness te cu yoga.

Tin tambe actividadnan manera bustrips, bingo, handenarbeid y por haci uzo di e computerzaal. Tur hende di 60 aña pariba por participa den tur actividad.

Club Kibrahacha tin hopi actividad y ta pidi tur nos grandinan pa keda activo. Sinta na cas ta hacibo biew! Tur hende ta keda invita pa e caminata di diasabra na Piedra Plat. Join nos grandinan!

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diabierna 7 di februari 2014

Compila: diahuebs 6 di februari 2014 17:00 (21:00 UTC)

Tempo: Levemente nubla y generalmente seco. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:05 am y ta baha 06:44 pm.

Biento: Fresco te fuerte di direccion oost cu averahe di 16 nudo y biento maximo di 26 nudo. Situacion general: Un area di presion halto riba mar Atlantico ta responsabel pa biento fresco te fuerte den e dianan aki.

De bes en cuando ta pasa nubianan cu por causa un yobida breve pasahero principalmente den oranan di madruga pa mainta tempran. E cantidad di awasero no ta significante.

Condicion di lama: Olanan di lama lo ta di direccion noordoost cu haltura di 4 te 6 pia.

Prospecto di tempo pa e resto di siman y fin di siman: Tempo ta keda levemente nubla.

No ta anticipa awasero significante, solamente un awasero pasahero ta posibel, principalmente den oranan di mardugo pa mainta tempran. Biento lo keda fresco te fuerte. Temperatura lo fluctua rond di normal.

Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 25 / 0.00 Hadicurari max 28 / min 25 / 0.00 E proximo boletin lo wordo publica diabierna 7 di februari 2014 17:00 (21:00 UTC)

Fraccion MEP;

Parlamento a pasa mocion unanime den cual ningun trahado di Westin Hotel por wordo kita

Ley ta cla y raspa, ningun trahado di Westin Hotel por wordo kita di trabou. Ta pesey mes un reunion henter un dia den parlamento tawata mustra di no tin sentido, pasobra e ley ta cla y raspa, toch?

Sinembargo e realidad ta cu mientras e ley ta asina cla y raspa, toch e hotel ta den proceso completo pa kita e trahadonan. Y gobierno ta para un banda, y laga e cos aki pasa bou di su nanishi sin tuma accion pa protege e trahadonan.

Pesey fraccion di MEP desde 8 di januari 2014 ta purbando di haya un reunion publico riba e tema aki. Dia 23 januari a yama reunion, pero publico no a wordo permiti pa drenta. Diaranson 5 di februari porfin e dia a yega, y tur trahadonan di Westin y gerencia di Westin y e abogado di Westin Sra. Lucy Peterson, casa di baba Herde, por a scucha cla y raspa cu gobierno y parlamento ta para riba un linea: NINGUN TRAHADO POR WORDO KITA.

MEP a exigi gobierno pa tuma accion. Na su turno minister Paul Croes a duna di conoce cu e no por tuma accion si parlamento ta completo riba un linea. Un expresion absurdo naturalmente, mustrando cu Paul Croes y/o gobierno tin miedo di Westin. Pasobra di ki dia un minister pa e simplemente cumpli cu loke ley ta stipula ainda tin mester pa henter parlamento tene su man? Parlamento t'ey pa controla gobierno y caminda mester duna extra sosten. Mirando e falta di accion pa parti di e ministernan, Parlamento a dicidi di no mira color politico, y uni pa yuda e trahadonan di e hotel.

Tur e Parlamentarionan di Fraccion di MEP a hiba disertacionnan hopi fuerte y al caso. Nan a haya hopi aplauso di e publico tambe. Bo por a mira un fraccion hopi bon prepara y specialmente hopi uni. AVP na su turno a purba bolter e reunion, Melvin Tromp a cuminsa acusa parlamentario Dangui Oduber di mentiranan mahos, y no al caso. El'a ataca e ex gobierno di MEP lubidando cu e mes tin 2 colega cu tabata parti di e gobierno ey. E ministernan tambe a rebaha nan nivel, y e nivel di riool a sali atrobe. Prome Otmar Oduber, cual ta di spera, pero awor cu e tin e tension di e "strawberry-gate" riba su cabes, e ta mas nervioso. Loke si ningun hende a spera ta cu Paul Croes tambe lo a sigui den e mesun nivel di riool ey. En bes di bisa con nan ta bay yuda e trahadonan di Westin, nan a tira lodo tur banda, te hasta presidente di parlamento a haya.

Apesar di esey e fraccion di MEP a mustra su madurez politico y no a permiti pa e interesnan di e trahadonan bay perdi. Apesar di tur insulto y atake e parlamentarionan di MEP a mustra nan amor pa e trahadonan y a bay sinta hunto toch pa yega na un mocion conhunto. MEP ta exigi pa gobierno institui mas pronto cu ta posibel un comision cu mester supervisa tur locual ta pasando na e hotel, y percura pa ningun hende perde trabou. Un palabra di elogio ta bay na e parlamentarionan di MEP cu a sa di lucha pa proteccion di trahadonan, y ni cuanto AVP a purba di desvia e atencion, nan no a logra. E mocion aki mester brinda seguridad na e trahadonan. Ta na gobierno awor pa ehecuta e mocion. MEP lo sigui vigila esaki di cerca.

Evelyn Wever-Croes

Empleadonan di Westin no por wordo retira

Esnan cu boluntariamente tuma pakete di retiro ta paga 15% belasting riba e pakete.

Parlamento a trata diaranson ultimo e caso di retiro masal na Westin Hotel. Lider di fraccion di MEP Sra. Evelyn Wever-Croes den su disertacion a trece padilanti cu ta trata aki di un reunion excepcional, den cual color politico no ta importa, sino solamente e interes di e mama y tata nan di famia cu ta traha na Westin Hotel.

Tur hende sa cu e hotel no tin ningun derecho lega di retira ningun trahado, y e ministernan Paul Croes y Otmar Oduber a confirma esey un biaha mas.

Sinembargo Sra. Evelyn Wever-Croes a remarca cu tin algo cu no ta klop. Con porta cu ley ta prohibi e hotel di retira trahado, y na mes momento e hotel ta sigui presiona trahadonan pa tuma nan retiro, y sino ta menasa nan cu ta bay pidi gobierno y corte pa retira nan. Esaki ta para ademas den e plan social cu Westin a ofrece trahadonan. Mas remarcabel ta cu gobierno, a sabiendo cu e hotel ta viola regla, ta sinta un banda sin tuma accion.

"Un doño di trabou cu, sabiendo cu legalmente e no por retira trahado, ta presiona trahadonan pa tuma pakete di retiro, ta comete un acto di abuso. Den e caso aki e doño di trabou practicamente ta pone cuchiu na garganta di e trahado, y ningun instancia di gobierno no ta haci nada. Esey ta haci gobierno complice na e acto di abuso aki. Of acaso gobierno no ta scucha e dolor y desesperacion di e trahadonan?" Evelyn Wever-Croes a bisa. Fraccion di MEP a entrega un mocion pa exigi gobierno tuma mas accion pa stop e abuso aki. Den e mocion MEP a exigi pa instala mesora un comision pa supervisa locual ta pasando na Westin y percura cu Westin no viola ley y no abusa di trahado. Ademas pa gobierno sigura cu ningun hende ta perde trabou. es decir, esnan cu no firma pa e pakete, lo no wordo retira tampoco, pero lo sigui cobra nan salario y cuminsa traha bek ora Rui habri e hotel nobo. "AVP tambe a entrega un mocion, pero menos firme, y cu menos garantia pa e trahadonan. Na final di e reunion nos a yega na un mocion unanime cu e lenguahe fuerte cu MEP a expresa durante e reunion. Pues awor tin un mocion riba mesa cu gobierno mester bay ehecuta mas pronto cu ta posibel, cu mester bin e comision aki mesora, pa controla Westin y pa segura cu e abuso contra trahadonan di Westin stop mesora. E reunion tabata bayendo den un bon direccion, poniendo e trahado di Westin na prome luga Sinembargo parlamentario Melvin Tromp a bolter e rumbo di e reunion y a cuminsa ofende y insulta hende, sin tin mester. Mas lamentabel ta cu ministernan Otmar Oduber y Paul Croes a sigui e rumbo ey y en bes di corda riba e interesnan di trahadonan di Westin a scoge pa politica barata y sushi, un nivel di riool. Integrantenan y ex-integrantenan di MEP a wordo ofendi manera ta custumber, siendo cu MEP no tin nada di haber cu e problema na Westin. Y apesar di tur esey, nos a sa di pone esey un banda, den bienestar di e trahadonan di Westin, y yega na un mocion unanime. Ademas nos a logra cu esnan cu pidi e pakete di retiro haya e tarifa reduci di 15% en bes di 25%", lider di MEP a laga sa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Dakota N.V.

Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9995
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Cu solamente 5 florin den saco

Vincent K. a gana 260.000 florin hungando Mini Mega



Lotto tur dia ta sigui haci su hungadonan feliz y un biaha mas cu e sorteo di Mini Mega unda cu mediante un ticket loco, Vincent K. a bira un feliz ganado di 260 mil florin. Semper Vincent K. ta percura pa cumpra 2 ticket y diabierna el a pasa na e rebendedo "Bo Skina di Suerte" situa na Noord pa cumpra su ticketnan. Ora cu Vincent K. a dal man den su saco, el a realisa cu ta solamente 5 florin e tabatin den su saco y p'esey mes el a dicidi pa cumpra un Mini Mega loco.

Vincent K. a indica cu e tin varios soño, cu sigur awo lo bira realidad, manera un auto estilo pickup y otro proyecto personal mas y esaki danki na Lotto, cu ta cambiando bida di su hungadonan y ta contribui cu deporte na Aruba. Awe nochi tin e sorteo di Mini Mega pa 9or di anochi y tin 260 mil florin pa gana atrobe.

Si bo kier gana 360 mil florin pidi pa bo Mega Plus.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega, Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

Catochi	2:30	9:00
	9650	5482
	6616	3576
	0223	7218

Zodiac	2:30	8457 Acuario
	9:00	9591 Acuario
Big 4	2:30	3837
	9:00	6167

Lotto di Dia 25-27-09-07-01

DIARIO	SUPER FOUR
2836	5556
7477	
6777	

Lotto Cambiando bida...

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 07 Februari 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.49	197.21	198.01
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	173.94	175.53	177.29
Euro per XEU. 100	238.18	240.35	242.77



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo interes ta centralisá den e trabou y pa cultivá e simia di amor cu bo a sembra den curason di e persona cu bo ta stima..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo bon gusto ta guiabo pa scoge e vestuario adecuá p'e ocasion special di bo bida. Mantenébo simpel, pero elegante..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo vision riba bo futuro ta cla. Cuminsá mira mas di serca bo metanan. Realisá cu un persona cu ta bisa cu ta bo amigo, ya no ta compartí ideanan cu bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta desorganisá den e aspecto sentimental. Un soño ta ser clave y ta mustrá bo caminda corecto. Anot'é pa bo no lubidá..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Mantené bo flexibel. Ta presentá ofertanan tentativo den sector financiero, pero tur cos ta dependé di bo nivel di adaptacion

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Mucho actividad rond di bo a tuma un paso dilanti y tuma nota di bo presencia, specialmente den bo área di trabou..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida bo curpa, bo salud, haciendo ehercisio y alimentá bo mihor. Evitá tur tipo di exceso. Busca un hende serca di bo cu por sirbi bo di inspiracion

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tuma desicionnan hopi creativo cu bo tin na bista. Cierto hende ta pidi bo atencion. Ser paciente, specialmente cu mucha.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo espírito ta exaltá. Haci amistadnan nobo y duradero. Pas ta reina awor den bo curazon. Un biahe inesperá por surgi inesperá.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Laga otronan tuma iniciativa awe. Abo, descansá di e hopi trabounan. Ta toca na bo awor pa disfrutá..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta sintíbo satisfecho pa loke awor bo por logra pa bo mes y bo famia. Bo ta merecé un descanso, p'esey plania un par di dia di vakansi.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Compartí bo alegria cu amigo, conocí y cu esnan cu bo ta stima. Bisa ayó na depresion y angustianan. Ta momento di cambio y renobacion..



Biba cada momento

Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

A fayece cristianamente:



Anjenette Fabiola Tromp
Mihor conoci como: "Anchi "
*21-9-1972 †5-2-2014

Na nomber di su
Yiu: Reginette Thielman
†Anuar Tromp

Mayornan: Carlos y Gladys Tromp-Filomina

Compañero: Alexander Vrolijk

Tata di su yiu: Ricky Thielman

Rumannan: Natalia Tromp
Giovanni Tromp y Judella Angela
Marjorie Tromp
Carlos Tromp

Sobrino(a)nan: Giomar, Jervan, Jaisa, Gianno

Tanta y omonan: Richard Tromp
Aquinio Tromp na Hulanda
Hilda Filomina y famia na Corsow
Norma Filomina y famia na Corsow
Hildo Martina y famia na Corsow
Elvia Sambo y famia na Corsow

Ayudante: Marinalda Vrolijk

Suegra y suegro, prima y primonan

Bisiñanan: Vrolijk, Carrera, Bernabela, Schmidth

Ex coleganan di: Bida y Hertz Car rental

Demas famia: Tromp, Filomina, Thielman, Vrolijk, Presilia, Penha, Kock, Lacle, Hernandez, Winklaar, Danje, Angela.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 8 di Februari pa 3:30 saliendo for di Misa Cristo Rey pa Santana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal di Anchi lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Cristo Rey na brazil.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Adres pa condolencia: Wernetstraat 1 SN
Diabierna 7 di Februari di 7-9 di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos
NO por ricibi bishita di condolencia na cas.

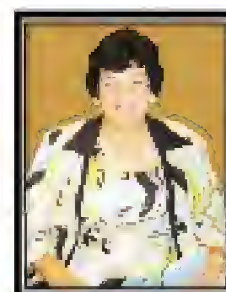
Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi"n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa". Salmo 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento cristianamente di:



Sra. Vda. Bertha Oduber-Yarzagaray
Mihor conoci como "Bertha of Mama Bertha"
*06 Juni 1932- +03 Februari 2014

Viuda di: †Casper (Capi) Oduber

Yuinan: Richard (Richi) Oduber (na Hulanda)
Richardina (Inchi) & Asinto (Chin) Flanegien-Oduber
†Casper John & Emerita (Mary) Oduber-Laclé
Jane Oduber
Glenda & Jacobo (Coby) Tromp-Oduber

Nietonan: Richard & Gianni Flanegien-Dammers
Ryan & Nelitza Flanegien-Oduber
Jinny Tromp & Dayennna Tromp
John Patrick Oduber & Mary-Ann Oduber

Bisanietonan: Jayden Oduber, Gideon Flanegien, Preston Wernet
Bisanieta: Sarah Flanegien

Rumannan: Menita Oduber Yarzagaray & famia
Emelina Yarzagaray & famia
Crispina & Simeon (Sim) Frank-Yarzagaray & famia, Aresenio (Chenco) & Jane Yarzagaray -Booi & famia, Albino & Kathlyn (Kathy) Yarzagaray -Boeke & famia, Elsa Yarzagaray & famia (na Hulanda), Alicia (Ella) & Leonardo (Leo) Tromp-Yarzagaray & famia
Francis Yarzagaray & Jos Lutterman

Cuña : Stella Oduber & famia

Swanan: Elio (Etty) Oduber & famia
Eloy (Loy) Oduber & famia

Sobrino- y Sobrinanan: Mary, Henky, Erna, Robby, Eddy, Danny, Gisele, Karina, Marck, Ivan, Gisellle, Soraya, Natasha, Julien, Sergio, Sharissa, Angelo, Celia, Jossy, Elvira y nan respectiva famia

Suegra: Helenita Laclé-Henriquez

Mama di su bisanieto: Tamara Hart

Tata di su bisanieto: Harvey Wernet

Amistadnan di cas: Ali & Milo Laclé
Joann (Suen)

Ihanan: Alfred Croes, Esi Lacle, Susy Croes

Su comer y compernan, primo y primanan, amigo y amiganan di cas y tur su bon bisiñanan y famianan: Yarzagaray, Oduber, Flanegien, Tromp, Laclé, Dammers, Booi, Frank, Tromp, Nunes, Lutterman, Arends, De Cuba, Heronimo, Bermudez, Leo, Bareño, van Bochove, Poiesz, Boeke, Wester, Schouwstra, Hart, Wernet, y Croes.

Acto di entierro lo tuma lugar diasabra 08 di Februari 2014 pa 4'or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera.
E restonan mortal lo resposa den misa for di 2'or di atardi, despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Si acaso den nos tristeza nos por a lubida algun persona nos ta ofrece nos disculpa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Lo e seka tur lagrima for di nan wowo, I morto lo no eksisti mas; lo no tin nada di rou, nada di yoramento, nada di dolor mas, pasobra tur kos di antes a pasa bai"
Rev. 21:4

Cu honda pena pero conforme Dios Tata poderoso su boluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di nos mama, abuela, ruman, tanta y suegra stima:

Sra. vda. Myrna Elizabeth Cratz-Tromp



naci: 16-08-1937 na Aruba/ fayece: 02-02-2014 na Colombia

Na nomber di su:
Querido esposo:
†Ambrosius Cratz (Boy)

Yiunan cu tanto e la stima:
Oswin Cratz
Janine Cratz y Jimmy Semeleer
Carine Cratz

Nietonan consenti:
Garvin Semeleer, Richurxzy Lont, Tamar Cratz

Rumannan:
Sra. vda. Petra Labad-Tromp
Christina y Booshi Gomes-Tromp
†Robert y Betty Tromp-Croes
Sra. vda. Agnes Loefstop-Tromp
†Oscar y Violanda Tromp-Boekhoudt
Sra. vda. Alda Thijzen-Tromp
Jossy Tromp
†Reynaldo y Effie Tromp-Geerman
†Johnny Tromp
†Glenda Tromp

Tanta di respet:
Sra. vda. Alicia Tromp y famia

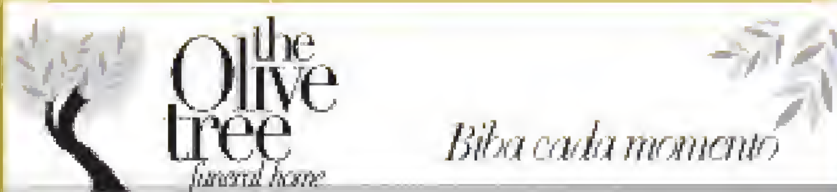
Sobrino y sobrinanan: Moniquel Giel-Labad y famia, Lisette Labad y famia, Jeritza Gomes, Patrick Tromp y famia, Roderick Tromp y famia, Shariluska Hasham y famia, Jeanira Thijzen y famia, Angelique Thijzen y famia, Shamilla Tromp y famia, Lucien Tromp, Ronald Tromp, Giovanni Tromp, Mariela Tromp, Rosangela Tromp

Famianan na Korsow:
Shon We Cratz y famia
Jessy Salcedo y famia
Humphrey Mitchell y famia

Su ihanan: Joslyn Tromp, Tamar Cratz
Suegro na Aruba: Juan y Sira Semeleer y famia

Manera un famia: Luz Marina, Janeth, Egbert Kraanwinkel y famia, Helen Vidal y famia, Chris y Laraine Lejuez y famia, Sr. Jean (Boy) Baiz y famia, Marusca Scharbaay-Harms y famia

Demas famia, primo y primanan, conocirnan, bon bisiñanan
Tambe na nomber di famia: Tromp, Cratz, Leest, Semeleer, Labad, Gomes, Giel, Thijzen, Salcedo, Mitchell, Hasham, Lont, Loefstop, Baiz, Lejuez, Harms.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

A fayece inesperadamente:



Bernadette Marcela Wolff-Figaroa
Mihor conoci como: "Tanchi Betty"

Na nomber di su:

Mayornan: †Hironimo y †Magdalena Figaroa-Flanegin
Esposo: Jozef "Cheppy" Wolff

Yiunan: Randolf y Raquel Wolff-Heyden
Carlos Wolff
Lizmary Wolff

Nieta(o)nan cu ela stima hopi: Rachella y Randel Wolff, Nathan Kelly

Rumannan: Filomena y Nacho Edwardo y yiunan
†Benny Figaroa
†Nicolaas Figaroa y yiunan
Manuel y Mima Figaroa y yiu
Francisca y yiu na Miami
Roberto Figaroa y yiunan
Angela Figaroa y Arnold Kelkboom y yiu na Miami
Lucas y Imelda Figaroa y yiunan na Hulanda
Marcia Figaroa y yiu na Hulanda
Hendrick Figaroa y Ingrid Giron

Swanan y cuñanan: †Genoveva Wolff
Claudio y Annie Wolff y yiunan
Hose y †Bertha Wolff y yiunan
Juancito y Ika Wolff y yiunan
†Filomena y Frans Giel y yiunan
Maria Wolff y Thomas Giel y yiunan
Thomas y Lourdes Wolff y yiunan
Pedro y Nuris Wolff y yiunan

Tanta y omonan, prima y primonan, sobrina y sobrinonan, ihanan, amiga y amigonan, demas conocirnan

Famia: Wolff, Figaroa, Flanegin, Kelly, Heyden, Edwardo, Tromp, Giel, Gei, Franken, Christiaans, Kelkboom, Henriquez, Jacobs, Suarez, Semeleer, Giron, Henricus, Croes, Bernabela, Pontilius, Hernandez

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 7 di Februari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal di Tanchi Betty lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana Diahuebs 6 di Februari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Gradicimento y invitacion



Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:
Jose Joaquin "Jossy" Wolff

Gradicimento ta bai na Dr.S. Sneek, na Neurochirurg Dr. J.G. Lacle, na verpleegster y verplegernan di Hospital,na staff y personal di Casa Haime, na directie y personal di Svb, na staff y personal di Hyatt Hotel, na Juancito Giel pa su bunita palabranan, na Etti Toppenberg pa su bunita cancionan,na tur cu tabata presente na e momentonan dificil,na tur esunnan cu a manda flor, krans, yamadanan.

Na The Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio y trato. Danki for di profundo di nos curason, boso atencion y presencia tabata un gran Consuelo pa nos.

Nos ta invita pa compana nos na un sacrificio di misa cu lo tuma lugar diasabra 8 di februari pa 7or pm na misa Santa Anna na Noord despues di misa tin un Rosario na cas Koyari 11.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion



Olga Margarita Franken
mihor conoci como Owa of Didi

Pa medio di esaki famia kier a invita famia, amigo y conocirnan

pa compaña nos na un santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar diabierna 7 di februari pa 6.30 pm na misa Santa Anna na Noord, despues di misa lo tin un rosario na cas: Boegoeroei # 44-A

Indian Association of Aruba a celebra 65th cu Republic Day of India

Cu un exposicion na UNOCA











SIMAN pasa, Indian Association of Aruba a celebra su 65th Republic Day of India den e forma di un exposicion di un siman largo di biba y mensahenan di Mahatma Gandhi su estilo di bida y enseñanza en general di India.
Comunidad Indio a bin hunto cu un grupo selecta di invitado pa duna nan un bista di e pintanan di India, di nan baile, estilo di bisti, y nan cuminsa y musica.

Tabata Prakash Gupta, Presidente di Asociacion Indio na Aruba, a haci un introduccion breve di bida di Mahatma Gandhi y die India moderno, sigui cu presentacion di musica cultural di cuminda tipico di India.

Asociacion Indio na Aruba, di e forma aki kier gradici pueblo Arubano, cu a dicidi pa probecha di e ocasion special aki, pa conoce mas di India. Nan kier a gradici staf y personal di Unoca pa a brinda nan facilidad pa organisa e expo aki.

Asociacion Indio di Aruba, ta den proceso pa construi nan propio centro cultural p'asina organisa intercambionan cultural den un aspecto mas amplio posibel cu pueblo Arubano, Prakash Gupta a duna di conoce.